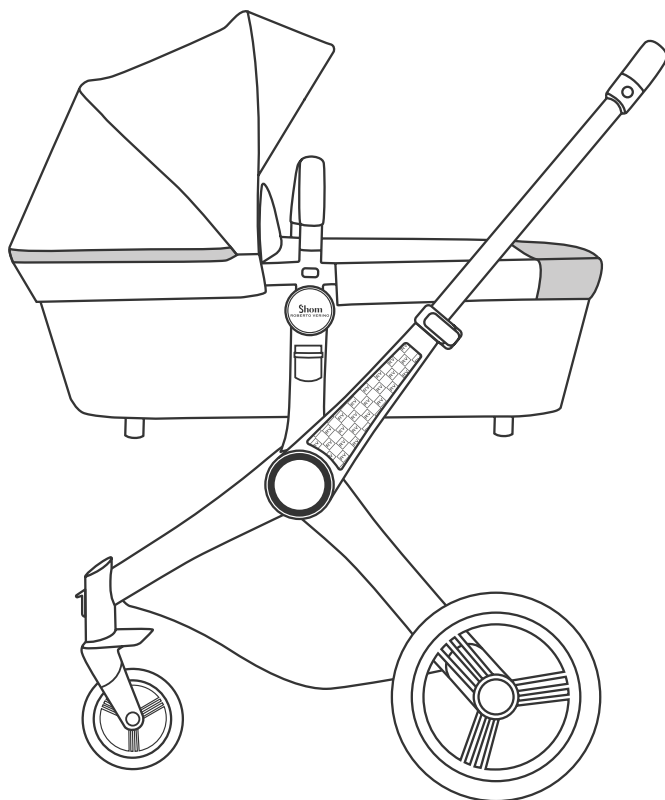


# Shom

## ROBERTO VERINO

ELEGANCE



### Manual de usuario

EN User guide BG Упътване за употреба HR Korisnički vodič CS Uživatelská příručka DA Brugervejledning NL Gebruikershandleiding  
ET Kasutusjuhend FI Käyttöohjeet FR Manuel de l'utilisateur DE Benutzerhandbuch EL ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ HU Használati útmutató  
IS Notendahandbók IT Guida utente LV Lietotāja rokasgrāmata LT Naudotojo gidas MT Gwida għall-utent NO Brukerhåndboken  
PL Podręcznik użytkownika PT Guia de usuario RO Manualul utilizatorului SK Uživatelská príručka SL Uporabniški priročnik SV  
Användarguide TR Kullanici rehberi

EN1888-2:2018 | EN1466:2014



## Contenido

EN Content BG съдържание HR Sadržaj CS Obsah DA Indhold NL Inhoud ET Sisü FI Sisältö FR Contenu DE Inhalt EL Περιεχόμενα HU Tartalom IS Innihald IT Soddisfare LV Saturs LT Turinys MT Kontenut NO Innhold PL Zawartość PT Conteúdo RO Conținut SK Obsah SL Vsebina SV Innehåll TR İçerik

### Advertencias, limpieza y mantenimiento y garantía

6

EN Warnings, cleaning and maintenance and warranty BG Предупреждения, почистване и поддръжка и гаранция HR Upozorenja, čišćenje i održavanje i jamstvo CS Varování, čištění a údržba a záruka DA Advarsler, rengøring og vedligeholdelse og garanti NL Waarschuwingen, reiniging en onderhoud en garantie ET Hoiatused, puhastamine ja hooldus ning garanti FI Varoitukset, puhdistus ja huolto ja takuu FR Avertissements, nettoyage et maintenance et garantie DE Warnhinweise, Reinigung und Wartung sowie Gewährleistung EL Προειδοποιήσεις, καθαρισμός και συντήρηση και εγγύηση HU Fügelem, tisztítás, karbantartás és garancia IS Viðvaranir, þríf og viðhald og ábyrgð IT Avvertenze, pulizia e manutenzione e garanzia LV Brīdinājumi, tīrīšana, apkope un garantija LT Įspėjimai, valymas ir priežiūra bei garantija MT Twissijiet, tindif u manutenzjoni u garanzija NO Advarsler, rengjøring og vedlikehold og garanti PL Ostrzeżenia, czyszczenie i konserwacja oraz gwarancja PT Advertências, limpeza e manutenção e garantia RO Avertismente, curățare și întreținere și garanție SK Varovania, čistenie a údržba a záruka SL Opozorila, čiščenje in vzdrževanje ter garancija SV Varningar, rengöring och underhåll och garanti TR Uyarılar, temizlik ve bakım ve garanti

### Objetos incluidos

56

EN Included items BG Включени артикули HR Uključeni predmeti CS Zahrnuté položky DA Inkluderede varer NL Inbegrepen items ET Komplekti kuuluvad esemed FI Mukana olevat tuotteet FR Éléments inclus DE Enthaltene Artikel EL Περιλαμβάονται αντικείμενα HU Mellékelt elemek IS Liður innifalinn IT Articoli inclusi LV Iekļautie priekšmeti LT Įtraukti daiktai MT Ogġetti inkluzi NO Inkluderte varer PL Zawarte przedmioty PT Itens incluídos RO Articole incluse SK Zahrnuté položky SL Vključeni predmeti SV Inkluderade artiklar TR İçerdiği öğeler

### Partes básicas

58

EN Basic parts BG Основни части HR Osnovni dijelovi CS Základní části DA Grundlæggende dele NL Basisonderdelen ET Põhiosad FI Perusosat FR Pièces de base DE Grundlegende Teile EL Βασικά μέρη HU Alapvető alkatrészek IS Grunnhlutar IT Parti di base LV Pamatdaļas LT Pagrindinės dalys MT Partijiet bażiċi NO Grunnleggende deler PL Podstawowe części PT Peças básicas RO Piese de bază SK Základné časti SL Osnovni deli SV Grundläggande delar TR Temel parçalar

### Configuración del chasis

59

EN Chassis set-up BG Настройка на шасито HR Postavljanje šasije CS Nastavení podvozku DA Opsætning af chassis NL Chassisopstelling ET Šassii seadistamine FI Alustan kokoonpano FR Configuration du châssis DE Chassis-Setup EL Ρύθμιση πλαισίου HU Az alváz felépítése IS Uppsetning undirvagns IT Installazione del telaio LV Šasijas iestatīšana LT Važiuklės nustatymas MT Twaqqif tax-xaži NO Oppsett av chassis PL Konfiguracja podwozia PT Configuração do chassi RO Configurare a șasiului SK Nastavenie podvozku SL Nastavitev šasije SV Inställning av chassi TR Şasi kurulumu

### Freno

60

EN Brake BG Спирачка HR Kočnica CS Brzda DA Bremse NL Rem ET Pidur FI Jarru FR Frein DE Bremse EL Φρένο HU Fék IS Bremsa IT Freno LV Bremzēt LT Stabdis MT Brejk NO Brems PL Hamulec PT Freio RO Frână SK Brzda SL Zavora SV Broms TR Fren

### Cesta

61

EN Basket BG кошница HR Košara CS Košík DA Kurv NL Mand ET Korv FI Kori FR Panier DE Korb EL Καλάθι HU Kosár IS Karfa IT Cestino LV Grozs LT Krepšelis MT Basket NO Kurv PL Kosz PT Cesta RO Coș SK Košík SL Košara SV Korg TR Sepet

### Manillar

62

EN Handlebar BG Кормилото HR Upravljač CS Řídítka DA Styrestang NL Stuur ET Juhtraud FI Ohjaustanko FR Guidon DE Lenker EL Τυμόνι HU Kormány IS Stýri IT Manubrio LV Stūre LT Vairas MT Manku NO Styret PL Kierownica PT Guidão RO Ghidon SK Riadidlá SL Krmilo SV Styret TR Tutma çubuğu

## Montaje y uso del capazo

63

EN Assembling and using the carrycot BG Сглобяване и използване на количката HR Sastavljanje i korištenje nosiljke CS Sestavení a používání přepravní tašky DA Montering og brug af ligesengen NL De reiswieg in elkaar zetten en gebruiken ET Kandekorvi kokkupanek ja kasutamine FI Kokoaminen ja kantolaukun käyttö FR Assemblage et utilisation de la nacelle DE Montage und Verwendung der Tragetasche EL Συναρμολόγηση και χρήση του κουκουλιού HU A hordágy elhelyezése és használata IS Samsetning og notkun burðarrúmsins IT Assemblaggio e utilizzo della navicella LV Somas montāža un lietošana LT Surenkama ir naudojama rankinė MT Immuntar u užu tal-karrotta NO Montering og bruk av ligesengen PL Montaż i używanie gondoli PT Montagem e uso da alcofa RO Asamblarea și utilizarea coșului SK Zostavenie a použitie prenosnej tašky SL Sestavljanje in uporaba nosilke SV Montering och användning av liggdel TR Portbebe montaji ve kullanımı

## Capota

65

EN Canopy BG Сенник HR Nadstrešnica CS Baldachýn DA Baldakin NL Luifel ET Varikatus FI Katos FR Canopée DE Überdachung EL Θόλος HU Ejtőernyőkapola IS Yfirbygging IT Baldacchino LV Nojume LT Baldakimu MT Kanupew NO Baldakin PL Baldachim PT Marquise RO Baldachin SK Baldachýn SL Nadstrešek SV Tak TR Gölgelik

## Montaje y uso de la silla

67

EN Assembling and using the seat BG Сглобяване и използване на седалката HR Sastavljanje i korištenje sjedala CS Montáž a používání sedačky DA Montering og brug af sædet NL Montage en gebruik van de stoel ET Istme kokkupanek ja kasutamine FI Istuimen kokoaminen ja käyttö FR Assemblage et utilisation du siège DE Sitz zusammenbauen und benutzen EL Συναρμολόγηση και χρήση του καθίσματος HU Az ülés összeszerelése és használata IS Setja saman og nota sætið IT Assemblaggio e utilizzo del sedile LV Sēdekļa montāža un izmantošana LT Sėdynės surinkimas ir naudojimas MT Immuntar u užu tas-sit NO Montering og bruk av setet PL Montaż i użytkowanie siedziska PT Montando e usando o assento RO Asamblarea și utilizarea scaunului SK Zostavenie a používanie sedadla SL Sestavljanje in uporaba sedeža SV Montering och användning av sätet TR Koltuğun montaji ve kullanımı

## Uso del arnés de seguridad

70

EN Using safety harness BG Използвайки предпазен ремък HR Upotrebom sigurnosnog pojasa CS Použití bezpečnostního pásu DA Brug af sikkerhedssele NL Veiligheidsharnas gebruiken ET Turvarihmade kasutamine FI Turvavaljaiden käyttö FR Utiliser un harnais de sécurité DE Sicherheitsgurt verwenden EL Χρησιμοποιώντας την πλεξούδα ασφαλείας HU Biztonsági heveder használata IS Notkun öryggisleiðis IT Utilizzo delle cinture di sicurezza LV Izmantojot drošības jostas LT Naudojant saugos diržus MT Uža xedd tas-sigurtà NO Bruker sikkerhetssele PL Korzystanie z uprzęży bezpieczeństwa PT Usando cinto de segurança RO Utilizarea hamului de siguranță SK Použitie bezpečnostného pásu SL Uporaba varnostnega pasu SV Användning säkerhetssele TR Emniyet kemeri kullanma

## Muñequera de seguridad

71

EN Safety wrist strap BG Предпазна кайшка за китката HR Sigurnosni remen za zglob CS Bezpečnostní pásek na zápěstí DA Sikkerheds håndledsrem NL Veiligheid polsband ET Turvaline randmerihm FI Turvaranneke FR Dragonne de sécurité DE Sicherheitsarmband EL Λοιράκι καρπού ασφαλείας HU Biztonsági csuklópánt IS Öryggis úlnliðsband IT Cinturino di sicurezza da polso LV Droša rokas siksnā LT Apsauginis riešo dirželis MT Ćinga tal-polz tas-sigurtà NO Håndledsstropp PL Pasek zabezpieczający na nadgarstek PT Pulseira de segurança RO Curea de siguranță pentru încheietura mâinii SK Bezpečnostný remienok na zápästie SL Varnostni zapestni trak SV Säkerhets handledsrem TR Güvenlik bilek kayışı

## Terreno irregular

72

EN Uneven terrain BG Неравен терен HR Neravan teren CS Nerovnoměrný terén DA Ujævnt terræn NL Oneffen terrein ET Ebaühtlane maastik FI Epätasainen maasto FR Terrain accidenté DE Unebenes Gelände EL Ανώμαλο έδαφος HU Egyenetlen terep IS Ójafnt landslag IT Terreno irregolare LV Nevienmērīgs reljefs LT Nelygus reljefas MT Terren irregolari NO Ujevnt terreng PL Nierówny teren PT Terreno irregular RO Teren neuniform SK Nerovný terén SL Neenak teren SV Öjämnt terräng TR Engelbeli arazi

EN Two-wheel position BG Положение на две колела HR Položaj na dva kotača CS Poloha dvou kol DA Tohjulsposition NL Tweewielige positie ET Kaherentalline asend FI Kahden pyörän asento FR Position deux roues DE Zweiradstellung EL Διτροχή θέση HU Kétkerekű helyzet IS Tveggja hjóla staða IT Posizione a due ruote LV Divu riteņu stāvoklis LT Dviejų ratų padėtis MT Pożizzjoni b'żewġ roti NO Tohjulsposisjon PL Pozycja dwóch kół PT Posição de duas rodas RO Poziția cu două roți SK Poloha dvoch kolies SL Položaj dveh koles SV Tvåhjulsposition TR İki tekerlek konumu

EN Folding and transport BG Сгъване и транспорт HR Preklapanje i transport CS Skládání a přeprava DA Foldning og transport NL Opvouwen en vervoeren ET Kokkupandamine ja transport FI Taitto ja kuljetus FR Pliage et transport DE Falten und Transportieren EL Αναδίπλωση και μεταφορά HU Összecsukás és szállítás IS Brjóta saman og flytja IT Pieghevole e trasporto LV Saliekšana un transportēšana LT Sulankstymas ir gabenimas MT Tiwi u trasport NO Bretting og transport PL Składanie i transport PT Dobragem e transporte RO Pliere și transport SK Skladanie a preprava SL Zlaganje in prevoz SV Fällning och transport TR Katlama ve taşıma

EN Rain cover and mosquito net BG Дъждовна покривка и мрежа против комари HR Kišni pokrivač i mreža protiv komaraca CS Pláštěnka a moskytiéra DA Regntæppe og myggenet NL Regenhoes en klamboe ET Vihmakate ja sääsevärk FI Sadesuoja ja hyttysverkko FR Housse de pluie et moustiquaire DE Regenschutz und Moskitonetz EL Κάλυμμα βροχής και κουνουπιέρα HU Esővédő és szúnyogháló IS Regnþekja og flugnanet IT Copertura antioggia e zanzariera LV Lietus pārsegs un moskītu tīkls LT Lietaus danga ir tinklelis nuo uodų MT Ġhata tax-xita u xibka għan-nemus NO Regntrekk og myggnett PL Osłona przeciwdeszczowa i moskitiera PT Capa de chuva e mosquiteiro RO Capac de ploaie și plasă de țânțari SK Pláštenka a sieť proti komárom SL Dežni pokrov in mreža proti komarjem SV Regnskydd och myggnät TR Yağmurluk ve cibinlik

# ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

## ¡ADVERTENCIA!

1. No dejar nunca al niño desatendido.
2. Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
4. No permita que el niño juegue con este producto. No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del vehículo.
5. Usar siempre el sistema de retención.
6. Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
7. Este producto no es adecuado para correr o patinar.
8. Este producto es adecuado para niños de 0 a 4 años o con un peso máximo de 22 kg, lo que se alcance primero.
9. Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
10. El dispositivo de estacionamiento debe activarse al colocar y retirar a los niños.
11. La carga máxima permitida en la cesta es de 3 kg.
12. Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afectará a la estabilidad de éste.
13. Este vehículo ha sido diseñado para un único niño, no utilizarlo con más niños a la vez.
14. No deben utilizarse accesorios no aprobados por SHOM. La garantía no cubre daños causados por el uso de accesorios no autorizados.
15. No utilice este vehículo si hay piezas rotas, dañadas o faltantes. Las piezas dañadas o desgastadas deben ser reemplazadas o reparadas antes de usar este producto. Sólo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por SHOM.
16. Nunca utilice el asiento o capazo como sistema de retención infantil en vehículos de motor.
17. No deje al niño en la silla de paseo al subir o bajar escaleras, escaleras mecánicas o cuando viaje en otras formas de transporte.
18. Para evitar riesgo de asfixia, deseche inmediatamente cualquier bolsa de plástico y embalaje.
19. Este capazo es adecuado para niños que no son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9 kg.
20. No coloque ningún colchón adicional en el capazo. Utilice únicamente el colchón original de Shom que se incluye con el producto.
21. No utilizar este capazo sobre un soporte.

22. La cabeza del niño en el capazo no debería estar nunca por debajo del cuerpo del niño.
23. No colocar el capazo cerca de fuegos abiertos u otras fuentes de fuerte calor.
24. Las asas y el fondo del capazo se deberían inspeccionar regularmente para detectar signos de daño o desgaste.
25. Antes de mover o levantar el capazo, asegúrese que el asa de transporte está en la posición correcta de uso. NUNCA haga esto con el niño dentro.
26. El asa de transporte debe mantenerse fuera del capazo durante su uso.
27. RIESGO DE CAÍDA - El movimiento del niño puede desestabilizar el capazo. NUNCA lo dejes en encimeras, mesas o cualquier otra superficie elevada.
28. RIESGO DE ASFIXIA - El capazo puede volcarse en superficies blandas y asfixiar al niño. NUNCA lo dejes encima de camas, sofás u otras superficies blandas. Utilízalo solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
29. Este producto no está previsto para dormir durante períodos prolongados.
30. Compruebe el producto antes de cada uso. Asegúrese de que los tejidos están en buenas condiciones, el freno y el arnés funcionan correctamente; el manillar está bloqueado y el capazo o asiento está fijado correctamente al chasis.
31. La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios que no sean los aprobados por SHOM puede dañar o romper este producto.
32. Controle con frecuencia todos los sistemas y dispositivos de seguridad. Se requiere un mantenimiento regular del producto.
33. El peso máximo permitido en el posavasos es de 0'5 kg.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** No exponga el tapizado al sol durante largos períodos. Lave las partes de plástico con un paño húmedo sin usar disolventes u otros productos parecidos; mantener secas todas las partes de metal a fin de evitar la corrosión; mantener limpias de polvo o arena todas las partes móviles (mecanismos de regulación, mecanismos de enganche, ruedas, etc.). Compruebe regularmente los frenos, arneses, asa reposabrazos y fijaciones que puedan sufrir algún daño por el uso.

**GARANTÍA:** Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación. Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario. La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

## **EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

### **WARNING!**

1. Never leave the child unattended.

2. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
3. To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
4. Do not let the child play with this product. Do not let other children play unattended near the vehicle.
5. Always use the restraint system.
6. Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
7. This product is not suitable for running or skating.
8. This product is suitable for children from 0 to 4 years or with a maximum weight of 22 kg, whichever comes first.
9. This seat is not suitable for children under 6 months.
10. The parking device must be activated when placing and removing children.
11. The maximum load allowed in the basket is 3 kg.
12. Any load fixed to the handlebars and / or to the back of the backrest and / or to the sides of the vehicle will affect its stability.
13. This vehicle has been designed for a single child, do not use it with more children at once.
14. Do not use accessories not approved by SHOM. The warranty does not cover damage caused by the use of unauthorized accessories.
15. Do not use this vehicle if there are broken, damaged or missing parts. Damaged or worn parts must be replaced or repaired before using this product. Only use spare parts supplied or recommended by SHOM.
16. Never use the seat or carrycot as a child restraint system in motor vehicles.
17. Do not leave the child in the stroller when going up or down stairs, escalators or when traveling in other forms of transport.
18. To avoid risk of suffocation, immediately discard any plastic bag and packaging.
19. This carrycot is suitable for children who are not able to sit by themselves, to turn around or to stand up with their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
20. Do not place any additional mattress in the carrycot. Only use Shom original mattress that is included with the product.
21. Never use this product on a stand.
22. The child's head in the carrycot should never be lower than the child's body.
23. Do not place the carrycot near open fires or other sources of strong heat.
24. The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage or wear.
25. Before moving or lifting the carrycot, make sure that the carrying handle is in the correct position of use. NEVER do this with the child inside.
26. The carry handle must be kept outside the carrycot during use.



27. FALL HAZARD - Child's activity can move carrycot. NEVER place carrier on counter tops, tables, or anyother elevated surface.
28. SUFFOCATION HAZARD - Carrycot can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces. Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
29. This product is not intended to be used for prolonged periods of sleep.
30. Check the product before each use. Make sure the fabrics are in good condition, the brake and harness are working properly; the handlebar is locked and the carrycot or seat is correctly attached to the chassis.
31. Overloading, improper folding, and the use of accessories other than those approved by SHOM may damage or break this product.
32. Check all security systems and devices frequently. Regular product maintenance is required.
33. The maximum weight allowed on the cup holder is 0'5 kg.

**CLEANING AND MAINTENANCE** Do not expose the upholstery to the sun for long periods. Wash the plastic parts with a damp cloth without using solvents or other similar products; keep all metal parts dry in order to avoid corrosion; keep all moving parts clean of dust or sand (regulation mechanisms, hitch mechanisms, wheels, etc.). Regularly check the brakes, harnesses, armrest handles and attachments that may be damaged by use.

**WARRANTY** Keep the purchase invoice, it is essential to present it in the store where you purchased the product to justify its validity in case of any claim. Excluded from this guarantee those defects or faults caused by improper use of the article or the failure of the safety and maintenance described in the instruction sheets and washing labels and elements wear by normal use and daily operation. The label containing the serial number of your model must not be removed under any circumstances, it contains important information.

## **BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

### **ВНИМАНИЕ**

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.
3. За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
4. Не оставяйте детето да играе с този продукт. Не позволявайте на други деца да играят без надзор в близост до автомобила.
5. Винаги използвайте системата за задържане.

6. Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче.
7. Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.
8. Този продукт е подходящ за деца от 0 до 4 години или с максимално тегло 22 кг, което от двете настъпи първо.
9. Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца.
10. Устройството за паркиране трябва да се активира при поставянето и изнасянето на деца.
11. Максималното разрешено натоварване в кошницата е 3 кг.
12. Всяко натоварване, закрепено към кормилото и / или към гърба на облегалката и / или от страни на автомобила, ще повлияе на неговата стабилност.
13. Това превозно средство е проектирано за едно дете, не го използвайте с повече деца наведнъж.
14. Не използвайте аксесоари, които не са одобрени от SHOM. Гаранцията не покрива щети, причинени от използването на неоторизирани аксесоари.
15. Не използвайте това превозно средство, ако има счупени, повредени или липсващи части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени или поправени преди да използвате този продукт. Използвайте само резервни части, доставени или препоръчани от SHOM.
16. Никога не използвайте седалката или кошчето като детска седалка в моторни превозни средства.
17. Не оставяйте детето в количката, когато се качва нагоре или надолу по стълби, ескалатори или при пътуване в други форми на транспорт.
18. За да избегнете риск от задушаване, незабавно изхвърлете всяка пластмасова торбичка и опаковки.
19. Това кошче е подходящо за деца, които не могат да седят сами, да се обръщат или да се изправят с ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
20. Не поставяйте допълнителен матрак в чантата. Използвайте само оригинален матрак Shom, който е включен в продукта.
21. Никога не използвайте този продукт на стойка.
22. Главата на детето в чантата никога не трябва да бъде по-ниска от тялото на детето.
23. Не поставяйте преносимото покритие близо до открити пожари или други източници на силна топлина.
24. Дръжките и долната част на чантата трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда или износване.
25. Преди да преместите или повдигнете чантата, уверете се, че дръжката е в правилното положение. НИКОГА не правете това с детето вътре.
26. Дръжката за носене трябва да се държи извън кошчето по време на употреба.

27. **ОПАСНОСТ НА ПЪЛ** - Дейността на детето може да премества козирка. **НИКОГА** не поставяйте носач върху плотове, маси или друга подвижна повърхност.
28. **ОПАСНОСТ ОТ СУФОКАЦИЯ** - Детското креватче може да се преобърне по меки повърхности и да задуши детето. **НИКОГА** не поставяйте носач върху легла, дивани или други меки повърхности. Използвайте само на твърда, хоризонтална и суха повърхност.
29. Този продукт не е предназначен да се използва за продължителни периоди на сън.
30. Проверявайте продукта преди всяка употреба. Уверете се, че тъканите са в добро състояние, спирачката и коланите работят правилно; кормилото е заключено и кошчето или седалката са правилно прикрепени към шасито.
31. Претоварването, неправилното съгване и използването на аксесоари, различни от одобрените от SHOM, могат да повредят или счупят този продукт.
32. Проверявайте често всички системи и устройства за сигурност. Изисква се редовна поддръжка на продукта.
33. Максималното допустимо тегло на държача за чаши е 0,5 кг.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** Не излагайте тапицериата на слънце за дълги периоди. Измийте пластмасовите части с влажна кърпа, без да използвате разтворители или други подобни продукти; дръжте всички метални части сухи, за да избегнете корозия; дръжте всички движещи се части чисти от прах или пясък (механизми за регулиране, механизми за закрепване, колела и т.н.). Редовно проверявайте спирачките, коланите, дръжките на подлакътниците и приспособленията, които могат да бъдат повредени при употреба.

**ГАРАНЦИЯ** Запазете фактурата за покупка, важно е да го представите в магазина, в който сте закупили продукта, за да оправдаете валидността му в случай на рекламация. Изключени от тази гаранция онези дефекти или неизправности, причинени от неправилна употреба на изделието или неизправност на безопасността и поддръжката, описани в инструкциите и износването на етикетите и елементите при нормална употреба и ежедневна работа. Етикетът, съдържащ серийния номер на вашия модел, не трябва да се премахва при никакви обстоятелства, той съдържа важна информация.

## **HR VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE**

### **⚠ UPOZORENJE**

1. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
2. Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.
3. Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.

4. Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom. Ne dopustite drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini vozila.
5. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.
6. Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe.
7. Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.
8. Ovaj proizvod je prikladan za djecu od 0 do 4 godine ili s maksimalnom težinom od 22 kg, što god nastupi prije.
9. Ova sjedalica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci.
10. Kada postavljate i uklanjate djecu, uređaj za parkiranje mora biti aktiviran.
11. Maksimalno dopušteno opterećenje u košarici je 3 kg.
12. Svako opterećenje pričvršćeno na upravljaču i / ili na stražnji dio naslona i / ili na bočne strane vozila utjecat će na njegovu stabilnost.
13. Ovo je vozilo dizajnirano za jedno dijete i nemojte ga koristiti s više djece odjednom.
14. Ne koristite opremu koju SHOM nije odobrio. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu korištenjem neovlaštenog pribora.
15. Ne koristite ovo vozilo ako ima slomljenih, oštećenih ili nestalih dijelova. Oštećeni ili istrošeni dijelovi moraju se zamijeniti ili popraviti prije upotrebe ovog proizvoda. Koristite samo rezervne dijelove koje isporučuje ili preporučuje SHOM.
16. Nikada nemojte koristiti sjedalo ili nosiljku kao sigurnosni sustav za dijete u motornim vozilima.
17. Ne ostavljajte dijete u kolicima kad se penju uz stepenice, stepenice ili kad putujete u drugim oblicima prijevoza.
18. Da biste izbjegli opasnost od gušenja, odmah odbacite bilo koju plastičnu vrećicu i ambalažu.
19. Ova je kolica prikladna za djecu koja ne mogu sama sjediti, okretati se ili ustajati s rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
20. Ne stavljajte nikakve dodatne madrace u torbu. Koristite samo originalni madrac Shom koji ste dobili s proizvodom.
21. Nikad ne koristite ovaj proizvod na postolju.
22. Djetetova glava u košulji nikada ne smije biti niža od djetetove tjelesne građe.
23. Nosač ne stavljajte u blizinu otvorenih vatri ili drugih izvora jake topline.
24. Ručke i dno nosača treba redovito pregledavati zbog znakova oštećenja ili habanja.
25. Prije pomicanja ili podizanja nosača provjerite je li ručica u ispravnom položaju. NIKADA to ne radite s djetetom unutra.
26. Ručka za nošenje mora se držati izvan nosiljke tijekom korištenja.
27. OPASNOST OD Pada - Dječja aktivnost može premjestiti košulju. NIKAD ne postavljajte nosač na countertops, stolove ili bilo koju drugu povišenu površinu.

28. OPASNOST SUFOKACIJE - Nosač se může převrtnuti na mekím površinama i ugušiti dijete. NIKADA ne postavljajte nosač na krevete, sofe ili druge meke površine. Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj razini i suhoj površini.
29. Ovaj proizvod nije namijenjen za dugotrajno spavanje.
30. Prije svake upotrebe provjerite proizvod. Provjerite jesu li tkanine u dobrom stanju, kočnica i pojas rade ispravno; upravljač je zaključan, a kolica ili sjedalo ispravno pričvršćeni na šasijski.
31. Preopterećenje, nepravilno preklapanje i korištenje dodatne opreme koja nije odobrena od strane SHOM-a mogu oštetiti ili slomiti ovaj proizvod.
32. Često provjeravajte sve sigurnosne sustave i uređaje. Potrebno je redovito održavanje proizvoda.
33. Maksimalna dopuštena težina držača za čaše je 0'5 kg.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE** Ne izlažite tapaciru suncu na duži period. Operite plastične dijelove vlažnom krpom bez upotrebe otapala ili drugih sličnih proizvoda; čuvajte sve metalne dijelove suhima kako ne bi došlo do korozije; čuvajte sve pokretne dijelove čiste od prašine ili pijeska (mehanizmi za regulaciju, mehanizmi za spajanje, kotači itd.). Redovito provjeravajte kočnice, pojaseve, ručke naslona za ruke i dijelove koji se mogu oštetiti uporabom.

**JAMSTVO** Zadržite račun za kupnju, najvažnije je predočiti ga u trgovini u kojoj ste kupili proizvod da biste opravdali njegovu valjanost u slučaju bilo kakvih reklamacija. Izuzeti iz ovog jamstva one nedostatke ili greške nastale zbog nepravilne uporabe proizvoda ili neuspjeha sigurnosti i održavanja opisanih u uputama i pločicama za pranje i istrošenim elementima pri normalnoj uporabi i svakodnevnom radu. Naljepnica koja sadrži serijski broj vašeg modela ne smije se uklanjati ni pod kojim uvjetima, ona sadrži važne podatke.

## **CS DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ**

### **UPOZORNĚNÍ**

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
3. Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo. Nenechávejte ostatní děti hrát si bez dozoru v blízkosti vozidla.
5. Vždy používejte zádržný systém.
6. Před použitím zkontrolujte, zda jsou přípeňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
7. Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

8. Tento výrobek je vhodný pro děti od 0 do 4 let nebo s maximální hmotností 22 kg, podle toho, co nastane dříve.
9. Tato sedačka není vhodná pro děti do 6 měsíců.
10. Parkovací zařízení musí být při umístování a vyjímání dětí aktivováno.
11. Maximální povolené zatížení v košíku je 3 kg.
12. Jakékoli zatížení upevněné na řídítkách a / nebo na zádech opěradla a / nebo na bocích vozidla bude mít vliv na jeho stabilitu.
13. Toto vozidlo bylo navrženo pro jediné dítě, nepoužívejte jej s více dětmi najednou.
14. Nepoužívejte příslušenství neschválené SHOM. Záruka se nevztahuje na škody způsobené použitím neschváleného příslušenství.
15. Nepoužívejte toto vozidlo, pokud jsou poškozené, poškozené nebo chybějící součásti. Poškozené nebo opotřebované části musí být před použitím tohoto produktu vyměněny nebo opraveny. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené společností SHOM.
16. Nikdy nepoužívejte sedačku nebo korbičku jako dětský zádržný systém v motorových vozidlech.
17. Nenechávejte dítě v kočárku při chůzi nahoru nebo dolů po schodech, eskalátorech nebo při cestování jiným způsobem dopravy.
18. Abyste předešli riziku udušení, okamžitě zlikvidujte jakýkoli plastový sáček a obal.
19. Tato korbička je vhodná pro děti, které nejsou schopny samy sedět, otáčet se nebo vstávat rukama a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
20. Nedávejte do příruční matrace žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Shom, která je součástí produktu.
21. Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
22. Hlava dítěte v kočárku by nikdy neměla být nižší než tělo dítěte.
23. Neskladujte kabel v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů silného tepla.
24. Rukojeti a spodní část přenosného koše by měly být pravidelně kontrolovány na známky poškození nebo opotřebení.
25. Před přemístěním nebo zvedáním přenosného koše se ujistěte, že je nosná rukojeť ve správné poloze použití. NIKDY to nedělejte s dítětem uvnitř.
26. Rukojeť musí být během používání umístěna mimo korbičku.
27. NEBEZPEČÍ PŮSOBNÍ - Aktivita dítěte může pohnout kočárkem. NIKDY neumísťujte nosič na pracovní desky, stoly nebo na jakýkoli jiný vyvýšený povrch.
28. NEBEZPEČÍ SUFFOCACE - Dětská postýlka se může převrátit na měkkých površích a dusit dítě. NIKDY neumísťujte nosič na postele, pohovky nebo jiné měkké povrchy. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
29. Tento produkt není určen k dlouhodobému spánku.
30. Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Ujistěte se, že látky jsou v dobrém stavu, brzda a postroj fungují správně; řídítko jsou zablokována a korbička nebo sedátko jsou správně připevněny k podvozku.

31. Přetížení, nesprávné skládání a používání jiného příslušenství než příslušenství schváleného společností SHOM může tento produkt poškodit nebo rozbít.
32. Často kontrolujte všechny bezpečnostní systémy a zařízení. Je nutná pravidelná údržba produktu.
33. Maximální povolená hmotnost držáku nápojů je 0,5 kg.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA** Nevystavujte čalounění slunečnímu záření po dlouhou dobu. Umýt plastové díly vlhkým hadříkem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných produktů; Udržujte všechny kovové části v suchu, aby se zabránilo korozi; Udržujte všechny pohyblivé části v čistotě od prachu nebo písku (regulační mechanismy, závěsné mechanismy, kola atd.). Pravidelně kontrolujte brzdy, postroje, držadla loketní opěrky a příslušenství, které mohou být při použití poškozeny.

**ZÁRUKA** Uschovejte nákupní fakturu, v případě reklamace je nezbytné jej prezentovat v obchodě, kde jste produkt zakoupili. Z této záruky jsou vyloučeny ty vady nebo poruchy způsobené nesprávným použitím předmětu nebo poruchou bezpečnosti a údržby popsanou v pokynech a na praní štítků a prvků, které se nosí při běžném používání a každodenním provozu. Štítek obsahující sériové číslo vašeho modelu nesmí být za žádných okolností odstraněn, obsahuje důležité informace.

## **DA VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG**

### **⚠ ADVARSEL!**

1. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
2. Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug.
3. Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade.
4. Lad ikke barnet lege med dette produkt. Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af køretøjet.
5. Brug altid selen.
6. Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.
7. Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
8. Dette produkt er velegnet til børn fra 0 til 4 år eller med en maksimal vægt på 22 kg, alt efter hvad der kommer først.
9. Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
10. Parkeringsenheden skal aktiveres, når børn placeres og fjernes.
11. Den maksimale tilladte belastning i kurven er 3 kg.
12. Enhver belastning, der er fastgjort til styret og / eller bagpå ryglænet og / eller på siderne af køretøjet, vil påvirke dets stabilitet.

13. Dette køretøj er designet til et enkelt barn. Brug det ikke sammen med flere børn på én gang.
14. Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af SHOM. Garantien dækker ikke skader forårsaget af brug af uautoriseret tilbehør.
15. Brug ikke dette køretøj, hvis der er ødelagte, beskadigede eller manglende dele. Beskadigede eller slidte dele skal udskiftes eller repareres, inden dette produkt bruges. Brug kun reservedele leveret eller anbefalet af SHOM.
16. Brug aldrig sædet eller barnevognen som et barnesæde i motorkøretøjer.
17. Efterlad ikke barnet i klapvognen, når man går op eller ned ad trapper, rulletrapper eller når man rejser i andre former for transport.
18. For at undgå fare for kvælning skal du straks kaste enhver plastikpose og emballage.
19. Denne barnevogn er velegnet til børn, der ikke er i stand til at sidde selv, vende sig eller rejse sig med hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
20. Anbring ikke nogen ekstra madras i barnesengen. Brug kun Shom original madras, der følger med produktet.
21. Brug aldrig denne lift på et stativ.
22. Barnets hoved i bæresengen bør aldrig være lavere end barnets krop.
23. Anbring ikke barnesengen i nærheden af åben ild eller andre kilder til stærk varme.
24. Håndtagene og bunden af bæresengen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader eller slid.
25. Inden du flytter eller løfter bæresengen, skal du sørge for, at bærehåndtaget er i den rigtige brugsposition. Gør ALDRIG dette med barnet indeni.
26. Bærehåndtaget skal opbevares uden for barnevognen under brug.
27. FALL FARE - Børns aktivitet kan flytte bæreseng. Placer ALDRIG transportøren på bordplader, borde eller andre forhøjede overflader.
28. FARE FOR SUFFOCATION - Bæreseng kan rulle over på bløde overflader og kvæle barnet. Placer ALDRIG bærer på senge, sofaer eller andre bløde overflader. Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
29. Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt i længere perioder med søvn.
30. Tjek produktet før hver brug. Sørg for, at stofferne er i god stand, at bremsen og selen fungerer korrekt; styret er låst, og barnevognen eller sædet er korrekt fastgjort til chassiset.
31. Overbelastning, forkert foldning og brug af andet tilbehør end det, der er godkendt af SHOM, kan beskadige eller ødelægge dette produkt.
32. Tjek alle sikkerhedssystemer og -enheder ofte. Regelmæssig produktvedligeholdelse er påkrævet.
33. Den maksimalt tilladte vægt på kopholderen er 0,5 kg.



**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE** Udsæt ikke polstring for solen i lange perioder. Vask plastdelene med en fugtig klud uden brug af opløsningsmidler eller andre lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at undgå korrosion; hold alle bevægelige dele rene for støv eller sand (reguleringsmekanismer, ophængsmekanismer, hjul osv.). Kontroller regelmæssigt bremses, selers, armstøttehåndtag og redskaber, der kan være beskadiget ved brug.

**GARANTI** Opbevar købsfakturaen, det er vigtigt at præsentere det i den butik, hvor du købte produktet for at retfærdiggøre dets gyldighed i tilfælde af krav. Udelukket fra denne garanti for de mangler eller fejl, der er forårsaget af forkert brug af artiklen eller svigt i sikkerheden og vedligeholdelsen beskrevet i instruktionsarkene og vaskeetiketter og elementer slid ved normal brug og daglig betjening. Etiketten, der indeholder serienummeret på din model, må under ingen omstændigheder fjernes, den indeholder vigtige oplysninger.

## **NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING**

### **WAARSCHUWING**

1. Nooit het kind zonder toezicht laten.
2. Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
3. Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
4. Laat het kind niet met dit product spelen. Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het voertuig spelen.
5. Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
6. Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagencitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
7. Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
8. Dit product is geschikt voor kinderen van 0 tot 4 jaar of met een maximaal gewicht van 22kg, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
9. Deze stoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
10. Het parkeerapparaat moet worden geactiveerd bij het plaatsen en verwijderen van kinderen.
11. De maximaal toegestane belasting in de mand is 3 kg.
12. Elke belasting die aan het stuur en / of aan de achterkant van de rugleuning en / of aan de zijkanten van het voertuig is bevestigd, heeft invloed op de stabiliteit.
13. Dit voertuig is ontworpen voor een enkel kind, gebruik het niet met meer kinderen tegelijk.
14. Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door SHOM. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door het gebruik van niet-geautoriseerde accessoires.

15. Gebruik dit voertuig niet als er gebroken, beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn. Beschadigde of versleten onderdelen moeten worden vervangen of gerepareerd voordat u dit product gebruikt. Gebruik alleen reserveonderdelen die door SHOM zijn geleverd of aanbevolen.
16. Gebruik het zitje nooit als kinderzitje in motorvoertuigen. Gebruik de stoel of reiswieg nooit als kinderbeveiligingssysteem in motorvoertuigen.
17. Laat het kind niet in de kinderwagen bij het op- of aflopen van trappen, roltrappen of reizen in andere vormen van vervoer.
18. Gooi een plastic zak en verpakking onmiddellijk weg om verstikkingsgevaar te voorkomen.
19. Deze reiswieg is geschikt voor kinderen die niet zelf kunnen zitten, zich kunnen omdraaien of niet met handen en knieën kunnen opstaan. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
20. Plaats geen extra matras in de reiswieg. Gebruik alleen de originele Shom-matras die bij het product is geleverd.
21. Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
22. Het hoofd van het kind in de reiswieg mag nooit lager zijn dan het lichaam van het kind.
23. Plaats de reiswieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke warmtebronnen.
24. De handgrepen en de onderkant van de reiswieg moeten regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van schade of slijtage.
25. Voordat u de reiswieg verplaatst of optilt, moet u ervoor zorgen dat de draaggreep zich in de juiste gebruiksstand bevindt. Doe dit NOOIT met het kind erin.
26. De draagbeugel moet tijdens het gebruik buiten de wieg worden gehouden.
27. HERFSTGEVAAR - De activiteit van het kind kan de reiswieg verplaatsen. Plaats de drager NOOIT op werkbladen, tafels of andere verhoogde oppervlakken.
28. VERSTIKKINGSGEVAAR - Reiswieg kan op zachte oppervlakken rollen en het kind stikken. Plaats de drager NOOIT op bedden, banken of andere zachte oppervlakken. Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
29. Dit product is niet bedoeld om langdurig te slapen.
30. Controleer het product voor elk gebruik. Zorg ervoor dat de stoffen in goede staat zijn, de rem en het harnas goed werken; het stuur is vergrendeld en de wieg of het stoeltje is correct aan het onderstel bevestigd.
31. Overbelasting, onjuist vouwen en het gebruik van andere accessoires dan die zijn goedgekeurd door SHOM kunnen dit product beschadigen of breken.
32. Controleer regelmatig alle beveiligingssystemen en apparaten. Regelmatig productonderhoud is vereist.

33. Het maximaal toegestane gewicht op de bekerhouder is 0,5 kg.

**SCHOONMAAK EN ONDERHOUD** Stel de bekleding niet langdurig bloot aan de zon. Was de plastic onderdelen met een vochtige doek zonder oplosmiddelen of andere soortgelijke producten te gebruiken; houd alle metalen delen droog om corrosie te voorkomen; houd alle bewegende delen stof- of zandvrij (regelmechanismen, koppelingsmechanismen, wielen, etc.). Controleer regelmatig de remmen, harnassen, armsteunhandgrepen en hulpstukken die door gebruik kunnen worden beschadigd.

**GARANTIE** Bewaar de aankoopfactuur, het is essentieel om het in de winkel waar u het product hebt gekocht te presenteren om de geldigheid ervan te rechtvaardigen in geval van een claim. Uitgesloten van deze garantie zijn defecten of fouten veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het artikel of het falen van de veiligheid en het onderhoud zoals beschreven in de instructiebladen en waslabels en elementen die slijtage vertonen bij normaal gebruik en dagelijks gebruik. Het label met het serienummer van uw model mag in geen geval worden verwijderd, het bevat belangrijke informatie.

## **ET TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS**

### **⚠ HOIATUS**

1. Äрге kunagi jätke last järelevaletta.
2. Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud.
3. Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal.
4. Äрге lubage lapsel selle tootega mängida. Äрге laske teistel lastel sõiduki läheduses järelevaletta mängida.
5. Kasutage alati turvasüsteemi.
6. Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmeseksiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud.
7. See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
8. See toode sobib lastele vanuses 0 kuni 4 aastat või kuni 22 kg kaaluvatele lastele, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
9. See iste ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele.
10. Laste paigutamisel ja eemaldamisel peab parkimisseade olema aktiveeritud.
11. Korvis on lubatud maksimaalne koormus 3 kg.
12. Juhtrauale ja / või seljatoe taha ja / või sõiduki külgedele kinnitatud koormus mõjutab selle stabiilsust.
13. See sõiduk on mõeldud ühele lapsele, ärge kasutage seda korraga enama lapsega.
14. Äрге kasutage tarvikuid, mis pole SHOM-i poolt heaks kiidetud. Garantii ei kata volitamata tarvikute kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

15. Ärge kasutage seda sõidukit, kui seal on purunenud, kahjustatud või puuduvaid osi. Enne toote kasutamist tuleb kahjustatud või kulumud osad asendada või parandada. Kasutage ainult varuosi, mida tarnib või soovitab SHOM.
16. Ärge kunagi kasutage istet või kandekorvi lapse turvaistmena mootorsõidukites.
17. Ärge jätke last jalutuskärrusse trepist üles või alla minnes, eskalaatoritega liikudes või muul viisil transpordil.
18. Lämmumisohtu vältimiseks visake kilekott ja pakend kohe ära.
19. See kandekott sobib lastele, kes ei suuda iseseisvalt istuda, ümber pöörata ega käte ja põlvedega püsti tõusta. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.
20. Ärge pange kandekotti ühtegi täiendavat madratsit. Kasutage ainult Shomi originaalset madratsit, mis on tootega kaasas.
21. Ära kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.
22. Lapse pea kandekorvis ei tohiks kunagi olla madalam kui lapse keha.
23. Ärge asetage kandekorvi lahtise tule või muude tugeva kuumuse allikate lähedusse.
24. Korvi käepidemeid ja põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste või kulumise osas.
25. Enne kandekorvi teiseldamist või tõstmist veenduge, et kandekäepide on õiges kasutusasendis. ÄRGE KUNAGI tehke seda, kui laps on sees.
26. Kandesangi tuleb kasutamise ajal hoida kandekorvist väljaspool.
27. Kukkumisoht - Lapse tegevus võib kandekotti teiseldata. Ärge kunagi asetage kandurit tööpindadele, laudadele või muule tõstetud pinnale.
28. Lämmumisoht - Käru võib pehmetel pindadel ümber minna ja last lämmatada. Ärge kunagi asetage kandjat vooditele, diivanitele või muudele pehmetele pindadele. Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal.
29. See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks pikka aega magamiseks.
30. Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Veenduge, et kangad on heas seisukorras, pidur ja rakmed töötavad korralikult; juhtraud on lukustatud ja kandekott või iste on õigesti šassii külge kinnitatud.
31. Ülekoormamine, ebaõige voltimine ja muude kui SHOM-i heakskiidetud tarvikute kasutamine võib seda toodet kahjustada või puruneda.
32. Kontrollige sageli kõiki turvasüsteeme ja -seadmeid. Toote korrapärane hooldus on vajalik.
33. Maksimaalne lubatud kaal topsihoidjal on 0,5 kg.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS** Ärge jätke polstrit pikka aega päikese kätte. Pese plast detaile niiske lapiga, ilma lahusteid või muid sarnaseid tooteid kasutamata; Korrosiooni vältimiseks hoidke kõiki metalloosi kuivana; hoidke kõik liikuvad detailid tolmu või liiva puhtana (reguleerimismehhanismid, haakemehhanismid, rattad jne). Kontrollige regulaarselt pidureid, rakmeid, käetoe käepidemeid ja lisaseadmeid, mida kasutamine võib kahjustada.

**GARANTII** Hoidke ostuarve alles, on oluline esitada see kaupluses, kust toote ostsite, et õigustada selle kehtivust mis tahes nõude korral. See garantii ei hõlma defekte või rikkeid, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või kasutusjuhendi ning ohutus- ja hooldustööde ebaõnnestumisest, mida on kirjeldatud kasutusjuhendites ning pesemismärkides ja elementides normaalse kasutamise ja igapäevase kasutamise korral. Teie mudeli seerianumbrit sisaldavat etiketti ei tohi mingil juhul eemaldada, see sisaldab olulist teavet.

## **FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE**

### **⚠ VAROITUS**

1. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
2. Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.
3. Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.
4. Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella. Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa ajoneuvon lähellä.
5. Käytä aina turvavaljaita.
6. Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein.
7. Tämä tuote ei sovellu työntäväksi juosten tai rullaluistellen.
8. Tämä tuote sopii 0–4-vuotiaille tai enintään 22 kg painaville lapsille sen mukaan, kumpi tulee ensin.
9. Tämä istuin ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
10. Pysäköintilaitteen on oltava aktivoituna lasten sijoittamisen ja poistamisen yhteydessä.
11. Korissa sallittu enimmäiskuorma on 3 kg.
12. Kaikki ohjaustankoon ja / tai selkänojan selkänojaan ja / tai ajoneuvon sivuihin kiinnitettyt kuormat vaikuttavat sen vakauteen.
13. Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle lapselle. Älä käytä sitä useamman lapsen kanssa kerralla.
14. Älä käytä lisävarusteita, joita SHOM ei ole hyväksynyt. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet luvattomien lisävarusteiden käytöstä.
15. Älä käytä tätä ajoneuvoa, jos osat ovat rikki, vaurioituneet tai puuttuvat. Vaurioituneet tai kuluneet osat on vaihdettava tai korjattava ennen tämän tuotteen käyttöä. Käytä vain varaosia, jotka SHOM toimittaa tai suosittelee.
16. Älä koskaan käytä istuinta tai kantokoppaa lasten turvajärjestelmänä moottoriajoneuvoissa.
17. Älä jätä lasta lastenrattaaseen, kun siirryt ylös tai alas portaita, liukuportaita tai matkustettaessa muilla kuljetusmuodoilla.

18. Tukahduttamisvaaran välttämiseksi heitä heti pois muovipussit ja pakkaukset.
19. Tämä kantokoppa sopii lapsille, jotka eivät pysty istumaan yksin, kääntymään ympäri tai seisomaan käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
20. Älä aseta ylimääräisiä patjoja kantokassiin. Käytä vain alkuperäistä Shom-patjaa, joka sisältyy tuotteeseen.
21. Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
22. Lapsen pään kantolaukussa ei saa koskaan olla alhaisempi kuin lapsen ruumis.
23. Älä sijoita kantolaukku avotilojen tai muun voimakkaan lämmön lähteiden läheisyyteen.
24. Kantokahvan kahvat ja pohja on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta.
25. Varmista ennen kantolaukun siirtämistä tai nostamista, että kantokahva on oikeassa käyttöasennossa. ÄLÄ KOSKAAN tee tätä lapsen ollessa sisällä.
26. Kantokahva on säilytettävä kantokopan ulkopuolella käytön aikana.
27. Putoamisvaara - Lapsen aktiviteetti voi siirtää laukku. ÄLÄ KOSKAAN aseta kantolaitetta työtasolle, pöydälle tai muulle kohotetulle pinnalle.
28. Tukehtumisvaaran - Vauvansänky voi kaatua pehmeille pinnoille ja tukahduttaa lapsen. ÄLÄ KOSKAAN aseta kantoainetta sängyille, sohville tai muille pehmeille pinnoille. Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
29. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi pitkiä unijaksoja varten.
30. Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä. Varmista, että kankaat ovat hyvässä kunnossa, että jarru ja valjaat toimivat kunnolla; ohjaustanko on lukittu ja kantokoppa tai istuin on kunnolla kiinnitetty alustaan.
31. Ylikuormitus, väärä taittaminen ja muiden kuin SHOM:n hyväksymien lisävarusteiden käyttö voivat vahingoittaa tai rikkoa tämän tuotteen.
32. Tarkista kaikki turvajärjestelmät ja -laitteet säännöllisesti. Tuotteen säännöllinen huolto on tarpeen.
33. Mukitelinen suurin sallittu paino on 0,5 kg.

**PUHDISTUS JA HUOLTO** Älä altista verhoilua pitkään auringolle. Pese muoviosat kostealla liinalla käyttämättä liuottimia tai muita vastaavia tuotteita; Pidä kaikki metalliosat kuivina korroosion välttämiseksi; Pidä kaikki liikkuvat osat puhtaina pölystä tai hiekasta (säätömekanismit, vetokoukut, pyörät jne.). Tarkista säännöllisesti jarrut, johtosarjat, käsinojan kahvat ja kiinnikkeet, jotka saattavat vaurioittaa käyttöä.

**TAKUU** Säilytä ostolasku, on välttämätöntä esitellä se myymälässä, josta ostit tuotteen, perustellakseen tuotteen pätevyuden mahdollisissa vaatimuksissa. Tämän takuun ulkopuolelle kuuluvat ne viat tai viat, jotka aiheutuvat esineiden epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeissa ja pesulappuissa ja elementeissä kuvatun turvallisuuden ja kunnossapidon epäonnistumisesta normaalissa käytössä ja päivittäisessä käytössä. Mallisi sarjanumeroa sisältävää etikettiä ei saa missään tapauksessa poistaa, se sisältää tärkeitä tietoja.

# FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

## AVERTISSEMENT!

1. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
2. S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
3. Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
4. Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit. Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du véhicule.
5. Toujours utiliser le système de retenue.
6. Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
7. Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
8. Ce produit convient aux enfants de 0 à 4 ans ou d'un poids maximum de 22 kg, selon la première éventualité.
9. Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
10. Le dispositif de stationnement doit être activé lors du placement et du retrait des enfants.
11. La charge maximale autorisée dans le panier est de 3 kg.
12. Toute charge fixée au guidon et / ou à l'arrière du dossier et / ou sur les côtés du véhicule affectera sa stabilité.
13. Ce véhicule a été conçu pour un seul enfant, ne l'utilisez pas avec plusieurs enfants à la fois.
14. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le SHOM. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non autorisés.
15. N'utilisez pas ce véhicule s'il y a des pièces cassées, endommagées ou manquantes. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées ou réparées avant d'utiliser ce produit. N'utilisez que les pièces de rechange fournies ou recommandées par le SHOM.
16. N'utilisez jamais le siège ou la nacelle comme système de retenue pour enfant dans les véhicules à moteur.
17. Ne laissez pas l'enfant dans la poussette lorsque vous montez ou descendez un escalier, un escalier roulant ou un autre moyen de transport.
18. Pour éviter tout risque d'étouffement, jetez immédiatement tous les sacs et emballages en plastique.
19. Cette nacelle convient aux enfants qui ne sont pas capables de s'asseoir seuls, de se retourner ou de se tenir debout avec leurs mains et leurs genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.

20. Ne placez aucun matelas supplémentaire dans la nacelle. Utilisez uniquement le matelas d'origine Shom inclus avec le produit.
21. Ne jamais poser ce produit sur un support.
22. La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure au corps de l'enfant.
23. Ne placez pas la nacelle près de feux ouverts ou d'autres sources de chaleur intense.
24. Les poignées et le bas de la nacelle doivent être inspectés régulièrement pour détecter des signes de dommages ou d'usure.
25. Avant de déplacer ou de soulever la nacelle, assurez-vous que la poignée de transport est dans la bonne position d'utilisation. NE JAMAIS faire cela avec l'enfant à l'intérieur.
26. La poignée de transport doit rester à l'extérieur de la nacelle pendant l'utilisation.
27. DANGER D'AUTOMNE - L'activité de l'enfant peut déplacer la nacelle. NE JAMAIS placer le support sur des comptoirs, des tables ou toute autre surface surélevée.
28. RISQUE DE SUFFOCATION - La nacelle peut rouler sur des surfaces molles et étouffer l'enfant. NE JAMAIS placer le support sur des lits, des canapés ou d'autres surfaces molles. Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
29. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé pendant de longues périodes de sommeil.
30. Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Assurez-vous que les tissus sont en bon état, que le frein et le harnais fonctionnent correctement; le guidon est verrouillé et la nacelle ou le siège est correctement fixé au châssis.
31. Une surcharge, un pliage incorrect et l'utilisation d'accessoires autres que ceux agréés par le SHOM peuvent endommager ou casser ce produit.
32. Vérifiez fréquemment tous les systèmes et dispositifs de sécurité. Un entretien régulier du produit est nécessaire.
33. Le poids maximum autorisé sur le porte-gobelet est de 0'5 kg.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN** Ne pas exposer la garniture au soleil pendant de longues périodes. Laver les pièces en plastique avec un chiffon humide sans utiliser de solvants ou de produits similaires; garder toutes les pièces métalliques au sec afin d'éviter la corrosion; garder toutes les pièces mobiles exemptes de poussière ou de sable (mécanismes de régulation, mécanismes d'attelage, roues, etc.). Vérifiez régulièrement les freins, les harnais, les poignées d'accoudoirs et les accessoires qui pourraient être endommagés par l'utilisation.

**GARANTIE** Conserver la facture d'achat, il est essentiel de le présenter dans le magasin où vous avez acheté le produit pour justifier de sa validité en cas de réclamation. Sont exclus de cette garantie les défauts ou défauts résultant d'une utilisation non conforme de l'article ou de la défaillance de la sécurité et de la maintenance décrites dans les fiches d'instructions, du nettoyage des étiquettes et de l'usure des éléments lors d'une utilisation normale et quotidienne. L'étiquette contenant le numéro de série de votre modèle ne doit en aucun cas être retirée, elle contient des informations importantes.



# DE **WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN**

## **WARNUNG**

1. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
2. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
4. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Fahrzeugs spielen.
5. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
6. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
7. Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
8. Dieses Produkt ist für Kinder von 0 bis 4 Jahren oder mit einem Maximalgewicht von 22 kg geeignet, je nachdem, was zuerst eintritt.
9. Dieser Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
10. Die Parkvorrichtung muss aktiviert sein, wenn Kinder platziert und entfernt werden.
11. Die maximale Zuladung im Korb beträgt 3 kg.
12. Jede Last, die am Lenker und / oder an der Rückseite der Rückenlehne und / oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
13. Dieses Fahrzeug wurde für ein einzelnes Kind entwickelt. Verwenden Sie es nicht mit mehreren Kindern gleichzeitig.
14. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von SHOM genehmigt wurde. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch die Verwendung von nicht autorisiertem Zubehör verursacht wurden.
15. Verwenden Sie dieses Fahrzeug nicht, wenn defekte, beschädigte oder fehlende Teile vorhanden sind. Beschädigte oder abgenutzte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Verwenden Sie nur von SHOM gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
16. Verwenden Sie den Sitz oder die Babywanne niemals als Kinderrückhaltesystem in Kraftfahrzeugen.
17. Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen, wenn Sie Treppen, Rolltreppen oder andere Transportmittel benutzen.
18. Entsorgen Sie Plastiktüten und Verpackungen sofort, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

19. Diese Babywanne ist für Kinder geeignet, die nicht in der Lage sind, selbstständig zu sitzen, sich umzudrehen oder mit Händen und Knien aufzustehen. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.
20. Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Tragetasche. Verwenden Sie nur die Originalmatratze von Shom, die im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.
21. Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
22. Der Kopf des Kindes in der Tragetasche sollte niemals tiefer sein als der Körper des Kindes.
23. Stellen Sie die Babywanne nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen auf.
24. Die Griffe und der Boden der Babywanne sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung überprüft werden.
25. Stellen Sie sicher, dass sich der Tragegriff in der richtigen Gebrauchsstellung befindet, bevor Sie die Babywanne bewegen oder anheben. Tun Sie dies NIEMALS mit dem Kind im Inneren.
26. Der Tragegriff muss während des Gebrauchs außerhalb der Tragetasche bleiben.
27. HERBSTGEFAHR - Die Aktivität des Kindes kann die Babywanne bewegen. Stellen Sie den Gepäckträger NIEMALS auf Arbeitsplatten, Tischen oder anderen erhöhten Oberflächen ab.
28. ERSTICKUNGSGEFAHR - Die Babywanne kann sich auf weichen Oberflächen überschlagen und das Kind ersticken. Stellen Sie den Gepäckträger NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
29. Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafperioden geeignet.
30. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Stoffe in gutem Zustand sind, die Bremse und der Gurt richtig funktionieren; der Lenker verriegelt ist und die Tragetasche oder der Sitz richtig am Fahrgestell befestigt ist.
31. Durch Überladen, unsachgemäßes Zusammenklappen und die Verwendung von Zubehör, das nicht von SHOM zugelassen ist, kann dieses Produkt beschädigt oder beschädigt werden.
32. Überprüfen Sie regelmäßig alle Sicherheitssysteme und -geräte. Eine regelmäßige Produktwartung ist erforderlich.
33. Das maximal zulässige Gewicht auf dem Getränkehalter beträgt 0,5 kg.

**REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG** Setzen Sie die Polster nicht längere Zeit der Sonne aus. Waschen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch ohne Lösungsmittel oder ähnliche Produkte; Halten Sie alle Metallteile trocken, um Korrosion zu vermeiden; Halten Sie alle beweglichen Teile frei von Staub oder Sand (Regulierungsmechanismen, Kupplungsmechanismen, Räder usw.). Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, Gurte, Armlehengriffe und Anbaugeräte, die durch den Gebrauch beschädigt werden können.

**GARANTIE** Bewahren Sie die Rechnung auf, Es ist wichtig, dass Sie es in dem Geschäft vorlegen, in dem Sie das Produkt gekauft haben, um seine Gültigkeit im Falle einer Reklamation zu rechtfertigen. Ausgenommen von dieser Garantie sind die Mängel oder Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder durch das Versagen der in den Gebrauchsanweisungen und Waschetiketten und -elementen beschriebenen Sicherheits- und Wartungsmaßnahmen bei normalem Gebrauch und täglichem Betrieb verursacht werden. Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf unter keinen Umständen entfernt werden, es enthält wichtige Informationen.

## **EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ**

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ**

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
3. Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
4. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό. Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο όχημα.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
6. Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
8. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 4 ετών ή με μέγιστο βάρος 22 κιλά, όποιο συμβεί πρώτο.
9. Αυτό το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
10. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να ενεργοποιείται κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση παιδιών.
11. Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στο καλάθι είναι 3 κιλά.
12. Οποιοδήποτε φορτίο στο τιμόνι και / ή στο πίσω μέρος της πλάτης ή / και στις πλευρές του οχήματος επηρεάζει τη σταθερότητά του.
13. Αυτό το όχημα έχει σχεδιαστεί για ένα μόνο παιδί, μην το χρησιμοποιείτε με περισσότερα παιδιά ταυτόχρονα.
14. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από την SHOM. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων.

15. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το όχημα αν υπάρχουν σπασμένα, κατεστραμμένα ή ελλιπή μέρη. Τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από την SHOM.
16. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα ή το πορτ μπεμπέ ως σύστημα συγκράτησης παιδιών σε μηχανοκίνητα οχήματα.
17. Μην αφήνετε το παιδί στο καροτσάκι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σε σκάλες, κυλιόμενες σκάλες ή όταν ταξιδεύετε σε άλλες μορφές μεταφοράς.
18. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, απορρίψτε αμέσως την πλαστική σακούλα και τη συσκευασία.
19. Αυτό το πορτμπαγκάζ είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους, να γυρίσουν ή να σηκωθούν με τα χέρια και τα γόνατά τους. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.
20. Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα στο πορτμπαγκάζ. Χρησιμοποιήστε μόνο το πρωτότυπο στρώμα Shom που περιλαμβάνεται στο προϊόν.
21. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε βάση.
22. Το κεφάλι του παιδιού στο πορτμπαγκάζ δεν πρέπει ποτέ να είναι χαμηλότερο από το σώμα του παιδιού.
23. Μην τοποθετείτε το μεταφορέα κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
24. Οι λαβές και το κάτω μέρος του ποτηριού πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για σημεία βλάβης ή φθοράς.
25. Πριν μετακινήσετε ή ανυψώσετε τη θήκη μεταφοράς, βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς είναι στη σωστή θέση χρήσης. ΠΟΤΕ μην το κάνετε αυτό με το παιδί μέσα.
26. Η λαβή μεταφοράς πρέπει να διατηρείται έξω από το πορτ μπεμπέ κατά τη χρήση.
27. ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ - Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να κινηθεί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε φορέα σε πάγκους, τραπέζια ή οποιαδήποτε άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια.
28. ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑ - Το Carrycot μπορεί να κυλήσει σε μαλακές επιφάνειες και να πνιγεί το παιδί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε φορέα σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερό, οριζόντιο επίπεδο και στεγνή επιφάνεια.
29. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.
30. Ελέγξτε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι τα υφάσματα είναι σε καλή κατάσταση, ότι το φρένο και η ζώνη λειτουργούν σωστά. το τιμόνι είναι κλειδωμένο και το πορτμπαγκάζ ή το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο στο σασί.
31. Η υπερφόρτωση, η ακατάλληλη αναδίπλωση και η χρήση αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που έχουν εγκριθεί από την SHOM ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά ή να σπάσουν αυτό το προϊόν.

32. Ελέγχετε συχνά όλα τα συστήματα και τις συσκευές ασφαλείας. Απαιτείται τακτική συντήρηση του προϊόντος.

33. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στην ποτηροθήκη είναι 0,5 κιλά.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** Μην εκθέτετε την ταπετσαρία στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Πλύνετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς τη χρήση διαλυτών ή άλλων παρόμοιων προϊόντων; κρατήστε όλα τα μεταλλικά μέρη στεγνά για να αποφύγετε τη διάβρωση; κρατήστε όλα τα κινούμενα μέρη καθαρά από σκόνη ή άμμο (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί αναστολών, τροχοί κ.λπ.). Ελέγχετε τακτικά τα φρένα, τις πλεξούδες, τις χειρολαβές των βραχιόνων και τα εξαρτήματα που ενδέχεται να υποστούν βλάβη κατά τη χρήση.

**ΕΓΓΥΗΣΗ** Διατηρήστε το τιμολόγιο αγοράς, είναι απαραίτητο να το παρουσιάσετε στο κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν για να δικαιολογήσετε την εγκυρότητά του σε περίπτωση οποιασδήποτε αξίωσης. Εξαιρούνται από αυτήν την εγγύηση τα ελαττώματα ή ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση του αντικειμένου ή η αστοχία της ασφάλειας και συντήρησης που περιγράφονται στα φύλλα οδηγιών και στις ετικέτες και τα στοιχεία πλύσης με κανονική χρήση και καθημερινή λειτουργία. Η ετικέτα που περιέχει τον σειριακό αριθμό του μοντέλου σας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αφαιρεθεί, περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

## **HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE**

### **⚠ FIGYELEM!**

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.
3. A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecukásakor és széthajtásakor.
4. Ne engedje gyermekét játszani a termékkel. Ne hagyjon más gyerekeket felügyelet nélkül a jármű közelében játszani.
5. Mindig használja a biztonsági felszerelést.
6. Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.
7. Ez a termék nem alkalmas futáshoz.
8. Ez a termék 0 és 4 év közötti, vagy legfeljebb 22 kg súlyú gyermekek számára alkalmas, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
9. Ez az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.
10. A parkolóberendezést be kell kapcsolni, amikor gyermekeket helyez el és száll ki.
11. A kosárban megengedett legnagyobb teher 3 kg.
12. A kormányra és / vagy a háttámla hátsó oldalára és / vagy a jármű oldalára rögzített teher befolyásolja annak stabilitását.

13. Ezt a járművet egyetlen gyermek számára tervezték, ne használja több gyermeknél egyszerre.
14. Ne használjon kiegészítőket, amelyeket a SHOM nem hagyott jóvá. A garancia nem terjed ki a nem engedélyezett tartozékok használatából eredő károkra.
15. Ne használja ezt a járművet, ha törött, sérült vagy hiányzó alkatrészek vannak. A sérült vagy elkopott alkatrészeket a termék használata előtt ki kell cserélni vagy javítani. Csak a SHOM által szállított vagy ajánlott alkatrészeket használjon.
16. Soha ne használja az ülést vagy a mózeskosárt gyermekülésként gépjárművekben.
17. Ne hagyja a gyermeket a babakocsiban, amikor felfelé vagy lefelé lépcsőn, mozgólépcsőn vagy más szállítási formában utazik.
18. A fulladás veszélyének elkerülése érdekében azonnal dobjon el minden műanyag zacskót és csomagolást.
19. Ez a mózeskosár olyan gyermekek számára készült, akik nem tudnak maguktól ülni, megfordulni vagy felállni kézzel és térdel. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
20. Ne helyezzen további matracot a hordtáskába. Csak a termékhez mellékelt Shom eredeti matracot használjon.
21. Soha ne használja a mózeskosarat a kosártartón!
22. A gyermek feje a hordtáskában soha nem lehet alacsonyabb, mint a gyermek teste.
23. Ne tegye a hordtáskát nyílt tűz vagy más erős forrás közelében.
24. A fogantyúk fogantyúit és alját rendszeresen ellenőrizni kell-e a sérülések vagy kopás jeleinek szempontjából.
25. A hordtáska mozgatása vagy felemelése előtt ellenőrizze, hogy a hordozófogantyú a megfelelő használati helyzetben van-e. SOHA ne tegye ezt úgy, hogy a gyermek bent van.
26. A fogantyút használat közben a mózeskosáron kívül kell tartani.
27. **BESZÉLY VESZÉLY** - A gyermek tevékenysége mozgathatja a sárkányt. SOHA ne helyezzen hordozót munkalapra, asztalra vagy bármilyen más megemelt felületre.
28. **KOCKÁZATI VESZÉLY** - A sárgarépa felborulhat puha felületeken és megfojthatja a gyermeket. SOHA ne helyezzen hordozót ágyakra, kanapákra vagy más puha felületekre. Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
29. Ez a termék nem használható hosszabb ideig tartó alváshoz.
30. Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Győződjön meg arról, hogy a szövetek jó állapotban vannak, a fék és a kábelköteg megfelelően működik; a kormány le van zárva, és a mózeskosár vagy az ülés megfelelően van rögzítve az alváshoz.
31. A túlterhelés, a nem megfelelő összecsucukás és a SHOM által jóváhagyottaktól eltérő tartozékok használata károsíthatja vagy eltörheti a terméket.
32. Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági rendszert és eszközt. A termék rendszeres karbantartása szükséges.
33. A pohártartó megengedett maximális súlya 0,5 kg.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** Ne tegye ki a kárpitot napfénynek. Mossa le a műanyag alkatrészeket nedves ruhával, oldószer vagy más hasonló termék használata nélkül; a korrózió elkerülése érdekében az összes fém alkatrészt tartsa szárazon; tartsa tisztán az összes mozgó alkatrészt a portól vagy a homoktól (szabályozó mechanizmusok, vonószerkezetek, kerekek stb.). Rendszeresen ellenőrizze azokat a fékeket, hevedereket, kartámaszokat és tartozékokat, amelyek használat közben megsérülhetnek.

**GARANCIA** Tartsa meg a vásárlási számlát, elengedhetetlen, hogy bemutassa azt a boltban, ahol a terméket vásárolta, annak igazolása érdekében bármilyen igény esetén. Ez a garancia nem terjed ki azokra a hibákra vagy hibákra, amelyeket a termék nem megfelelő használata, vagy a használati utasításban, valamint a mosócímkékben és az elemekben leírt biztonsági és karbantartási hibáknak köszönhetően szokásos használat és napi működés jelent. A modell sorozatszámát tartalmazó címkét semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani, fontos információkat tartalmaz.

## **IS** MIKILVÆGT! LEIÐ VANDLEGA OG HALTU TIL FRAMTÍÐAR TILVÍSUNAR

### **! VARÚÐ**

1. Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits.
2. Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst.
3. Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman.
4. Leyfið barninu ekki að leika sér að vörinni. Ekki láta önnur börn leika sér eftirlitslaus nálægt ökutækinu.
5. Notið ávallt öryggisbeisli barnabílstóls.
6. Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabílstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar hefst.
7. Þessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum.
8. Þessi vara hentar börnum frá 0 til 4 ára eða með hámarksþyngd 22 kg, hvort sem kemur á undan.
9. Þetta sæti hentar ekki börnum yngri en 6 mánaða.
10. Bílastæðabúnaðinn verður að vera virkur þegar börn eru sett og fjarlægð.
11. Hámarks álag sem leyfilegt er í körfunni er 3 kg.
12. Allt álag sem fest er á stýri og / eða aftan á baki og / eða á hliðum ökutækisins hefur áhrif á stöðugleika þess.
13. Þessi farartæki er hannað fyrir eitt barn, ekki nota það með fleiri börnum í einu.
14. Ekki nota fylgihluti sem ekki eru samþykktir af SHOM. Ábyrgðin nær ekki til tjóns af völdum notkunar á óviðkomandi aukabúnaði.
15. Ekki nota þetta ökutæki ef það er brotinn, skemmdur eða vantar. Skipta þarf um eða gera við skemmda eða slitna hluti áður en þessi vara er notuð. Notaðu aðeins varahluti sem SHOM hefur afhent eða mælt með.

16. Notaðu aldrei sætið eða burðarrúmið sem barnaöryggisbúnað í vélknúnum ökutækjum.
17. Ekki skilja barnið eftir í kerrunni þegar það gengur upp eða niður stigann, rúllustiga eða þegar það ferðast í annars konar flutningi.
18. Til að forðast hættu á köfnun skal farga strax plastpoka og umbúðum.
19. Þessi burðarrúm hentar börnum sem geta ekki setið sjálf, snúið sér eða staðið upp með hendur og hné. Hámarksþyngd barns: 9 kg.
20. Ekki setja neina viðbótar dýnu í vagninn. Notaðu aðeins Shom upprunalegu dýnu sem fylgir vörunni.
21. Aldrei skal nota þessa vöru á bás.
22. Höfuð barnsins í burðarrúminu ætti aldrei að vera lægra en líkami barnsins.
23. Ekki setja vagninn nálægt opnum eldum eða öðrum sterkum hita.
24. Skoðaðu reglulega handföngin og botninn á burðarrúminu vegna merkja um skemmdir eða slit.
25. Gakktu úr skugga um að burðarhandfangið sé í réttri notkunarstöðu áður en þú flytur eða lyftir vagninum. ALDREI gera þetta með barnið inni.
26. Burðarhandfangið verður að vera fyrir utan burðarrúmið meðan á notkun stendur.
27. HÆTTAHÆTTA - Starfsemi barns getur fært barnarúm. Settu ALDREI burðarmann á borðborði, borðum eða öðru upphækkuðu yfirborði.
28. HÆTTAHÆTTA - Bera barnarúm getur rúllað yfir á mjúkt yfirborð og kafnað barn. Settu ALDREI burðarmann á rúm, sófa eða aðra mjúka fleti. Notið aðeins á traustan, lárétta hæð og þurrt yfirborð.
29. Þessi vara er ekki ætluð til notkunar í langan svefn.
30. Athugaðu vöruna fyrir hverja notkun. Gakktu úr skugga um að efnin séu í góðu ástandi, bremsa og beisli virki rétt; stýrið er læst og burðarrúmið eða sætið er rétt fest við undirvagninn.
31. Ofhleðsla, óviðeigandi samanbrot og notkun á öðrum aukahlutum en þeim sem SHOM samþykkir getur skemmt eða brotið þessa vöru.
32. Athugaðu öll öryggiskerfi og tæki oft. Reglulegt viðhald vöru er krafist.
33. Hámarksþyngd sem leyfð er á bollahaldaranum er 0,5 kg.

**HREINSUN OG VIÐHALD** Úthaldið ekki áklæðunum fyrir sólinni í langan tíma. Þvoið plasthlutana með rökum klút án þess að nota leysiefni eða aðrar svipaðar vörur; haltu öllum málmhlutum þurrum til að forðast tæringu; halda öllum hreyfanlegum hlutum hreinum af ryki eða sandi (reglugerðarleiðir, festibúnaður, hjól osfrv.). Athugaðu reglulega bremsur, beisli, handlegg handleggs og viðhengi sem geta skemmt við notkun.

**ÁBYRGÐ** Geymdu innkaupareikninginn, það er bráðnauðsynlegt að kynna hana í versluninni þar sem þú keyptir vöruna til að réttlæta réttmæti hennar ef einhver krafa er gerð. Undanskilið frá þessari ábyrgð á þeim göllum eða göllum sem orsakast af óviðeigandi notkun hlutarins eða bilun í öryggi og viðhaldi sem lýst er í leiðbeiningablöðunum og þvottamerkjum og einingum slitna við venjulega notkun og daglega notkun. Ekki má fjarlægja merkimiðann sem inniheldur raðnúmer líkansins undir neinum kringumstæðum, hún inniheldur mikilvægar upplýsingar.



# **▣ IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO**

## **⚠ ATTENZIONE**

1. Non lasciare mai il bambino incustodito.
2. Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
3. Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
4. Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto. Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino al veicolo.
5. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
6. Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
7. Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
8. Questo prodotto è adatto a bambini da 0 a 4 anni o con un peso massimo di 22 kg, a seconda dell'evento che si verifica per primo.
9. Questo seggiolino non è adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi.
10. Il dispositivo di parcheggio deve essere attivato durante il posizionamento e la rimozione di bambini.
11. Il carico massimo consentito nel cestino è di 3 kg.
12. Qualsiasi carico fissato al manubrio e / o alla parte posteriore dello schienale e / o ai lati del veicolo ne influenzerà la stabilità.
13. Questo veicolo è stato progettato per un bambino singolo, non utilizzarlo con più bambini contemporaneamente.
14. Non utilizzare accessori non approvati da SHOM. La garanzia non copre i danni causati dall'uso di accessori non autorizzati.
15. Non utilizzare questo veicolo in presenza di parti rotte, danneggiate o mancanti. Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite o riparate prima di utilizzare questo prodotto. Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o consigliati da SHOM.
16. Non utilizzare mai il seggiolino o la navicella come sistema di ritenuta per bambini nei veicoli a motore.
17. Non lasciare il bambino nel passeggino quando sale o scende le scale, le scale mobili o quando viaggia in altre forme di trasporto.
18. Per evitare il rischio di soffocamento, scartare immediatamente eventuali sacchetti di plastica e imballaggi.
19. Questa navicella è adatta ai bambini che non sono in grado di sedersi da soli, di girarsi o di alzarsi in piedi con le mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.

20. Non posizionare alcun materasso aggiuntivo nella navicella. Utilizzare solo il materasso originale Shom incluso nel prodotto.
21. Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
22. La testa del bambino nella navicella non dovrebbe mai essere più bassa del corpo del bambino.
23. Non posizionare la navicella vicino a fuochi aperti o altre fonti di forte calore.
24. Le maniglie e la parte inferiore della navicella devono essere ispezionate regolarmente per rilevare eventuali segni di danni o usura.
25. Prima di spostare o sollevare la navicella, assicurarsi che la maniglia di trasporto sia nella posizione corretta di utilizzo. MAI farlo con il bambino dentro.
26. La maniglia per il trasporto deve essere tenuta fuori dalla navicella durante l'uso.
27. PERICOLO DI CADUTA - L'attività del bambino può spostare la navicella. MAI posizionare il supporto su ripiani, tavoli o qualsiasi altra superficie elevata.
28. PERICOLO DI SUFFOCAZIONE - La navicella può rotolare su superfici morbide e soffocare il bambino. Non posizionare MAI il supporto su letti, divani o altre superfici morbide. Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
29. Questo prodotto non è destinato all'uso per periodi di sonno prolungati.
30. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Verificare che i tessuti siano in buone condizioni, che il freno e l'imbracatura funzionino correttamente; il manubrio sia bloccato e la navicella o il seggiolino siano correttamente fissati al telaio.
31. Il sovraccarico, la piegatura impropria e l'uso di accessori diversi da quelli approvati da SHOM possono danneggiare o rompere questo prodotto.
32. Controllare frequentemente tutti i sistemi e i dispositivi di sicurezza. È necessaria una manutenzione regolare del prodotto.
33. Il peso massimo consentito sul portabicchieri è di 0,5 kg.

**PULIZIA E MANUTENZIONE** Non esporre la tappezzeria al sole per lunghi periodi. Lavare le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti metalliche per evitare la corrosione; mantenere pulite tutte le parti mobili da polvere o sabbia (meccanismi di regolazione, meccanismi di attacco, ruote, ecc.). Controllare regolarmente i freni, le imbracature, le maniglie dei braccioli e gli accessori che potrebbero essere danneggiati dall'uso.

**GARANZIA** Conservare la fattura di acquisto, è essenziale presentarlo nel negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificarne la validità in caso di reclamo. Esclusi da questa garanzia quei difetti o guasti causati da un uso improprio dell'articolo o dal fallimento della sicurezza e della manutenzione descritti nei fogli di istruzioni e le etichette di lavaggio e gli elementi usurati dall'uso normale e dal funzionamento quotidiano. L'etichetta contenente il numero di serie del modello non deve essere rimossa in nessun caso, contiene informazioni importanti.

# IV SVARĪGS! RŪPĪGI LASĪT UN GATAVIET NĀKOTNES ATSAUCES

## BRĪDINĀJUMS

1. Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
2. Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
3. Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
4. Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu. Neļaujiet citiem bērniem bez uzraudzības spēlēties transportlīdzekļa tuvumā.
5. Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.
6. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpusi vai sēdekļa bloki, vai automašīnas sēdekļa piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.
7. Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
8. Šis produkts ir piemērots bērniem vecumā no 0 līdz 4 gadiem vai ar maksimālo svaru 22 kg, atkarībā no tā, kurš nosacījums tiek izpildīts pirmais.
9. Šis sēdekļis nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 mēnešiem.
10. Novietojot un izvelkot bērnus, ir jāaktivizē stāvvietas ierīce.
11. Maksimālā grozā pieļaujamā krava ir 3 kg.
12. Jebkura slodze, kas piestiprināta pie stūres un / vai atzveltnes aizmugurē un / vai uz transportlīdzekļa sāniem, ietekmē tās stabilitāti.
13. Šis transportlīdzeklis ir paredzēts vienam bērnam, nelietojiet to vienlaikus ar vairākiem bērniem.
14. Nelietojiet piederumus, ko nav apstiprinājis SHOM. Garantija nesedz bojājumus, kas radušies neatļautu piederumu lietošanas rezultātā.
15. Nelietojiet šo transportlīdzekli, ja tam ir salauztas, bojātas vai trūkstošas detaļas. Bojātas vai nolietotas detaļas pirms šī izstrādājuma lietošanas ir jānomaina vai jāremontē. Izmantojiet tikai SHOM piegādātas vai ieteiktas rezerves daļas.
16. Nekad neizmantojiet sēdekli vai kulbiņu kā bērnu ierobežotājsistēmu mehāniskajos transportlīdzekļos.
17. Neatstājiet bērnu ratiņos, dodoties augšup vai lejup pa kāpnēm, eskalatoriem vai dodoties citos transporta veidos.
18. Lai izvairītos no nosmakšanas, nekavējoties izmetiet visu plastmasas maisiņu un iepakojumu.
19. Šī kulbiņa ir piemērota bērniem, kuri nespēj paši sēdēt, apgriezties vai piecelties ar rokām un ceļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg.
20. Nelieciet kulbiņā papildu matraci. Izmantojiet tikai oriģinālo Shom matraci, kas ir iekļauts izstrādājumā.
21. Šo pārnēsājamo bērna gultiņu nelietojiet uz paliktņa.

22. Bērna galva kulbiņā nekad nedrīkst būt zemāka par bērna ķermeni.
23. Nenovietojiet kulbiņu atklātas uguns vai citu spēcīgu karstumu avotu tuvumā.
24. Rokturi un kulbiņas apakšdaļa regulāri jāpārbauda, vai nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.
25. Pirms kulbiņas pārvietošanas vai pacelšanas pārliecinieties, vai rokturis ir pareizajā lietošanas stāvoklī. NEKAD to nedariet ar bērnu iekšā.
26. Lietošanas laikā pārnēsāšanas rokturis jātur ārpus kulbiņas.
27. Kritiena briesmas - Bērna aktivitātes var pārvietot kulbiņu. NEKAD novietojiet nesēju uz galda, galda vai citas paaugstinātas virsmas.
28. APDRAUDĒJUMA BĪSTAMĪBA - Karuselis var apgāzties uz mīkstajām virsmām un nosmakt bērnu. Nekad novietojiet nesēju uz gultām, dīvāniem vai citām mīkstām virsmām. Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas.
29. Šis produkts nav paredzēts ilgstošai miega periodam.
30. Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes. Pārliecinieties, ka audumi ir labā stāvoklī, bremzes un siksnas darbojas pareizi; stūre ir bloķēta, un kulbiņa vai sēdekļis ir pareizi piestiprināts pie šasijas.
31. Pārslodze, nepareiza locīšana un citu, nevis SHOM apstiprināto piederumu izmantošana var sabojāt vai salauzt šo izstrādājumu.
32. Bieži pārbaudiet visas drošības sistēmas un ierīces. Nepieciešama regulāra produkta apkope.
33. Maksimālais pieļaujamais svars uz glāzes turētāja ir 0,5 kg.

**TĪRĪŠANA UN APKOPE** Ilgu laiku nepakļaujiet polsterējumu saules iedarbībai. Nomazgājiet plastmasas daļas ar mitru drānu, neizmantojot šķīdinātājus vai citus līdzīgus izstrādājumus; Lai izvairītos no korozijas, glabājiet visas metāla detaļas sausas; turiet visas kustīgās detaļas tīras no putekļiem vai smiltīm (regulēšanas mehānismi, sakabes mehānismi, riteņi utt.). Regulāri pārbaudiet bremzes, komplektus, roku balstu rokturus un stiprinājumus, kas var tikt bojāti lietošanas laikā.

**GARANTĪJA** Saglabājiet pirkuma rēķinu, ir svarīgi to uzrādīt veikalā, kurā iegādājāties produktu, lai pamatotu tā derīgumu jebkādas pretenzijas gadījumā. Šī garantija neattiecas uz defektiem vai defektiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma lietošanas dēļ, vai drošības un tehniskās apkopes kļūmes, kas aprakstītas instrukciju lapās, kā arī mazgāšanas etiķetēs un elementos, kas nodilis normālas lietošanas un ikdienas lietošanas gadījumā. Etiķeti ar modeļa sērijas numuru nekādā gadījumā nedrīkst noņemt, tā satur svarīgu informāciju.

# **SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE PASISKAITYTI**

## **⚠️ ĮSPĖJIMAS**

1. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
2. Prieš pradėdami naudoti įsitinkinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti.
3. Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitinkinkite, kad vaikas yra atokiau.
4. Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu. Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia automobilio.
5. Visada naudokite prisegimo sistemą.
6. Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti.
7. Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui.
8. Šis gaminys tinka vaikams nuo 0 iki 4 metų arba sveriantiems iki 22 kg, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau.
9. Ši kėdutė netinka vaikams iki 6 mėnesių.
10. Stovėdami ir išimdami vaikus, automobilis turi būti įjungtas.
11. Didžiausia leistina krepšio apkrova yra 3 kg.
12. Bet kokia apkrova, pritvirtinta prie vairo ir (arba) atlošo atlošo ir (arba) transporto priemonės šonų, turės įtakos jos stabilumui.
13. Ši transporto priemonė buvo skirta vienam vaikui, nenaudokite jos kartu su daugiau vaikų.
14. Nenaudokite priedų, nepatvirtintų SHOM. Garantija neapima žalos, padarytos naudojant neleistinus priedus.
15. Nenaudokite šios transporto priemonės, jei jos dalys yra sugadintos, apgadintos ar jų nėra. Prieš naudodamiesi šiuo gaminiu, pažeistas ar susidėvėjęs dalis reikia pakeisti arba pataisyti. Naudokite tik „SHOM“ tiekiamas ar rekomenduojamas atsargines dalis.
16. Niekada nenaudokite sėdynės ar lopšio kaip vaiko tvirtinimo sistemos motorinėse transporto priemonėse.
17. Nepalikite vaiko vežimėlyje lipdami laiptais aukštyn ar žemyn, eskalatoriais ar keliaudami kitomis transporto priemonėmis.
18. Norėdami išvengti uždusimo, nedelsdami išmeskite plastikinį maišelį ir pakuotę.
19. Šis lopšys tinka vaikams, kurie negali patys sėdėti, apsisukti ar atsistoti rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.
20. Nedėkite į vežimėlį jokio papildomo čiuožinio. Naudokite tik originalų „Shom“ čiuožinį, kuris yra komplektacijoje.

21. Niekada nenaudoti šio nešiojamojo lopšio ant atramos.
22. Vaiko galva vežimėlyje niekada neturėtų būti žemesnė už vaiko kūną.
23. Nedėkite vežimėlio šalia atviros ugnies ar kitų stiprių karščių šaltinių.
24. Krepšio rankenos ir dugnas turi būti reguliariai tikrinami, ar nėra pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių.
25. Prieš perkeldami ar keldami vežimėlį įsitikinkite, kad nešiojimo rankenėlė yra tinkamoje naudojimo padėtyje. NIEKADA to nedarykite, kai vaikas yra viduje.
26. Naudojimo metu nešiojimo rankena turi būti laikoma už lopšio.
27. GRŪDOS PAVOJUS - Vaiko veikla gali pajudinti vežimėlį. Niekada nedėkite nešiklio ant stalviršių, stalų ar bet kokio kito paaukštinto paviršiaus.
28. PAVOJUS PAVOJUS - Vežimėlis gali apvirsti ant minkštų paviršių ir uždusinti vaiką. Niekada nedėkite nešiklio ant lovų, sofų ar kitų minkštų paviršių. Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
29. Šis gaminys nėra skirtas naudoti ilgai miegant.
30. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Įsitikinkite, kad audiniai yra geros būklės, tinkamai veikia stabdžiai ir diržai; varas užrakintas, o lopšys arba sėdynė tinkamai pritvirtinti prie važiuoklės.
31. Perkrovimas, netinkamas lankstymas ir kitų nei SHOM patvirtintų priedų naudojimas gali sugadinti arba sulūžti šį gaminį.
32. Reguliariai tikrinkite visas apsaugos sistemas ir įrenginius. Būtina reguliariai prižiūrėti gaminį.
33. Didžiausias leistinas puodelio laikiklio svoris yra 0,5 kg.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA** Ilgai neapsaugokite apmušalų nuo saulės. Nuplaukite plastikinės dalis drėgnu skudurėliu, nenaudodami tirpiklių ar kitų panašių gaminių; Laikykite visas metalines dalis sausas, kad išvengtumėte korozijos; Laikykite visas judančias dalis nuo dulkių ar smėlio (reguliavimo mechanizmai, kablo mechanizmai, ratai ir kt.). Reguliariai tikrinkite stabdžius, diržus, rankenų rankenas ir priedus, kurie gali būti pažeisti naudojant.

**GARANTIJA** Saugokite pirkimo sąskaitą, labai svarbu pateikti ją parduotuvėje, kurioje įsigijote gaminį, kad pagrįstumėte jo galiojimą, jei kyla pretenzijų. Ši garantija netaikoma defektams ar gedimams, atsirandantiems dėl netinkamo gaminių naudojimo arba dėl saugos ir techninės priežiūros trūkumų, aprašytų instrukcijų lapuose ir skalbimo etiketėse bei elementuose, susidėvėjus normaliam naudojimui ir kasdieniniam naudojimui. Etiketės su jūsų modelio serijos numeriu jokių būdų negalima nuimti, joje yra svarbios informacijos.

# MT IMPORTANTI - AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA

## TWISSIJA

1. Qatt tħalli t-tfal waħedhom.
2. Żgura ruhek li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom.
3. Biex tevita xi korriment żgura ruhek li t-tfal ma jkunux ħdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott.
4. Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott. Tħallix tfal oħra jilagħbu waħedhom ħdejn il-vettura.
5. Dejjem uża s-sistema ta' trażzin.
6. Iłċekkja li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' sigġu għat-tfal.
7. Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għall-iskejjar.
8. Dan il-prodott huwa adattat għal tfal minn 0 sa 4 snin jew b'piż massimu ta' 22 kg, skont liema jiġi l-ewwel.
9. Dan is-sedil mhux adattat għal tfal taħt is-6 xhur.
10. L-apparat tal-parkeġġ għandu jkun attiv meta tpoġġi u tneħħi t-tfal.
11. It-tagħbija massima permessa fil-basket hija 3 kg.
12. Kull tagħbija mwaħħla fuq il-pumi u / jew fuq in-naħa ta' 'wara tad-dahar u / jew mal-ġnub tal-vettura għandha taffettwa l-istabbiltà tagħha.
13. Kull tagħbija mwaħħla fuq il-pumi u / jew fuq il-parti ta' 'wara tad-dahar u / jew ħażin-ġnub tal-vettura tista' taffettwa l-istabbiltà tagħha.
14. Tużax aċċessorji mhux approvati minn SHOM. Il-garanzija ma tkoprix ħsara kkawżata mill-użu ta' aċċessorji mhux awtorizzati.
15. Tużax din il-vettura jekk hemm partijiet miksur, bil-ħsara jew nieqsa. Il-partijiet bil-ħsara jew li jintlibsu għandhom jiġu sostitwiti jew imsewwija qabel ma jintużu dan il-prodott. Uża biss spare parts forniti jew irrakkomandati minn SHOM.
16. Qatt tuża s-sedil jew il-cottage bħala sistema ta' trażzin għat-tfal f'vetturi bil-mutur.
17. Tħallix it-tifel fil-stroller meta jitla 'jew jitla' taraġ, skalaturi jew meta jkun qed jivvjaġġa f'forom oħra ta' trasport.
18. Biex tevita riskju ta' soffokazzjoni, armi immedjatament kwalunkwe borża tal-plastik u pakkett.
19. Din il-cottage hija adattata għal tfal li ma jistgħux joqogħdu waħedhom, iduru jew iqumu bil-wieqfa b'idejhom u irkopptejn. Piż massimu tat-tifel: 9 kg.
20. Tpoġġix xi saqqu addizzjonali fil-ġarr tal-karrozzerija. Uża biss saqqu originali Shom li huwa inkluz mal-prodott.
21. Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.

22. Ir-ras tat-tifel fil-karreġġjata qatt ma għandha tkun inqas mill-ġisem tat-tifel.
23. Tpoġġix il-karreġġjata hdejn nirien miftuħa jew sorsi oħra ta 'sħana qawwiya.
24. Il-pumi u l-qiegħ tal-ġarr għandhom jiġu spezzjonati regolarmet għal sinjali ta 'ħsara jew xedd.
25. Qabel ma tiċċaqlaq jew terfa 'l-ġarr, kun żgur li l-manku tal-ġarr qiegħed fil-pożizzjoni korretta ta' l-użu. QATT tagħmel dan bit-tifel ġewwa.
26. Il-manku tal-ġarr għandu jinżamm barra l-cottage waqt l-użu.
27. TIENI TAQSIM - L-attività tat-tfal tista 'tiċċaqlaq. QATT tpoġġi trasportatur fuq il-bankijiet, imwejjed, jew kwalunkwe wiċċ ieħor elevat.
28. PERIKOLU TA 'SUFFOCATION - Iġġorr il-kerrikot tista 'tinqaleb fuq uċuħ artab u soffoka lit-tifel. QATT poġġi trasportatur fuq sodod, sufani, jew uċuħ rotob oħra. Uża biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott.
29. Dan il-prodott mhux maħsub biex jintuża għal perjodi twal ta 'rqad.
30. Iċċekkja l-prodott qabel kull użu. Kun żgur li d-drappijiet huma f'kondizzjoni tajba, il-brejk u l-arness qed jaħdmu sew; il-manubri huwa msakka u l-cottage jew is-sedil huwa mwahħal sew max-chassis.
31. Tagħbija żejda, tiwi mhux xieraq, u l-użu ta 'aċċessorji minbarra dawk approvati minn SHOM jistgħu jagħmlu ħsara jew ikissru dan il-prodott.
32. Iċċekkja s-sistemi u l-apparati kollha tas-sigurtà spiss. Hija meħtieġa manutenzjoni regolari tal-prodott.
33. Il-piż massimu permess fuq il-kontenitur tat-tazza huwa 0'5 kg.

**TINDIF U MANUTENZJONI** M'għandekx tesponi t-tapizzerija għax-xemx għal perjodi twal. Aħsel il-partijiet tal-plastik b'ċarruta niedja mingħajr ma tuża solventi jew prodotti oħra simili; żomm il-partijiet kollha tal-metall niexef sabiex tiġi evitata l-korrużjoni; żomm il-partijiet kollha li jiċċaqlaqu nodfa minn trab jew ramel (mekkaniżmi ta 'regolazzjoni, mekkaniżmi ta' rbit, roti, eċċ.). Iċċekkja regolarmet il-brejkijiet, arnessi, pumi tal-armrest u twaħħil li jistgħu jiġu mħassra mill-użu.

**GARANZIJA** Żomm il-fattura tax-xiri, huwa essenzjali li tipprezentah fil-maħżen minn fejn xtrajt il-prodott biex tiġġustifika l-validità tiegħu f'każ ta 'kwalunkwe talba. Esklużi minn din il-garanzija dawk id-difetti jew ħsarat ikkawżati minn użu mhux xieraq ta 'l-oġġett jew il-ħsara tas-sigurtà u l-manutenzjoni deskritti fil-folji ta' struzzjonijiet u tikketti tal-ħasil u elementi li jilbsu b'użu normali u tħaddim ta 'kuljum. It-tikketta li fiha n-numru tas-serje tal-mudell tiegħek m'għandhiex titneħħa taħt l-ebda ċirkostanza, fiha informazzjoni importanti.

## **NO VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK**

### **ADVARSEL**

1. Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
2. Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.



3. For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet.
4. La ikke barnet leke med produktet. Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av kjøretøyet.
5. Bruk alltid sikringssele.
6. Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal.
7. Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
8. Dette produktet passer for barn fra 0 til 4 år eller med en maksimal vekt på 22 kg, avhengig av hva som kommer først.
9. Dette setet er ikke egnet for barn under 6 måneder.
10. Parkeringsenheten må aktiveres når du plasserer og fjerner barn.
11. Maksimal belastning i kurven er 3 kg.
12. All belastning festet til styret og / eller på ryggen på ryggen og / eller på sidene av kjøretøyet vil påvirke stabiliteten.
13. Dette kjøretøyet er designet for et enkelt barn, ikke bruk det sammen med flere barn på en gang.
14. Ikke bruk tilbehør som ikke er godkjent av SHOM. Garantien dekker ikke skader forårsaket av bruk av uautorisert tilbehør.
15. Ikke bruk dette kjøretøyet hvis det er ødelagte, ødelagte eller manglende deler. Skadede eller slitte deler må byttes ut eller repareres før du bruker dette produktet. Bruk bare reservedeler levert eller anbefalt av SHOM.
16. Bruk aldri setet eller barnesengen som barnesikringssystem i motorkjøretøyer.
17. Ikke la barnet ligge i barnevognen når du går opp eller ned trapper, rulletrapper eller når du reiser i andre transportformer.
18. For å unngå fare for kvelning, må du kaste en plastpose og -emballasje øyeblikkelig.
19. Denne bagen passer for barn som ikke klarer å sitte selv, snu seg eller reise seg med hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.
20. Ikke plasser noen ekstra madrass i barnesengen. Bruk bare Shom originalmadrass som følger med produktet.
21. Bruk aldri dette produktet på stativ.
22. Barnets hode i bæresengen skal aldri være lavere enn barnets kropp.
23. Ikke plasser barnesengen i nærheten av åpen ild eller andre kilder til sterk varme.
24. Håndtakene og bunnen av bæresengen bør inspiseres regelmessig for tegn på skade eller slitasje.
25. Forsikre deg om at bærehåndtaket er i riktig bruksposisjon før du flytter eller løfter barnesengen. Gjør ALDRI dette med barnet inne.
26. Bærehåndtaket må oppbevares utenfor bagen under bruk.
27. FALL FARE - Barns aktivitet kan flytte barneseng. Plasser ALDRI bæreren på benkeplater, bord eller annen forhøyhet overflate.

28. FARE FOR SUFFIKASJON - Bæreseng kan rulle over på myke overflater og kvele barnet. Plasser ALDRI bæreren på senger, sofaer eller andre myke overflater. Bruk bare på et fast, horisontalt nivå og tørt overflate.
29. Dette produktet er ikke ment for bruk i lengre perioder med søvn.
30. Sjekk produktet før hver bruk. Sørg for at stoffene er i god stand, at bremsen og selen fungerer som den skal; styret er låst og bagen eller setet er riktig festet til chassiset.
31. Overbelastning, feil bretteing og bruk av annet tilbehør enn det som er godkjent av SHOM kan skade eller ødelegge dette produktet.
32. Sjekk alle sikkerhetssystemer og enheter ofte. Regelmessig produktvedlikehold er nødvendig.
33. Maksimal vekt tillatt på koppholderen er 0,5 kg.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD** Ikke utsett møbeltrekket for solen i lengre perioder. Vask plastdelene med en fuktig klut uten å bruke løsemidler eller andre lignende produkter; hold alle metalldele tørre for å unngå korrosjon; hold alle bevegelige deler rene for støv eller sand (reguleringsmekanismer, hekkmekanismer, hjul, etc.). Kontroller regelmessig bremses, seler, håndtak og armlener som kan være skadet ved bruk.

**GARANTI** Oppbevar kjøpsfakturaen, det er viktig å presentere det i butikken der du kjøpte produktet for å rettfærdiggjøre gyldigheten i tilfelle krav. Ekskludert fra denne garantien for feil eller feil forårsaket av feil bruk av gjenstanden eller feil i sikkerheten og vedlikeholdet som er beskrevet i instruksjonsarkene og vaskemerkene og elementene slites ved normal bruk og daglig bruk. Etiketten som inneholder serienummeret til modellen din må ikke fjernes under noen omstendigheter, den inneholder viktig informasjon.

## **PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE**

### **OSTRZEŻENIE**

1. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
2. Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
3. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
4. Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem. Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu pojazdu.
5. Zawsze używaj systemu zapieć.
6. Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
7. Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

8. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 do 4 lat lub o maksymalnej wadze 22 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
9. Ten fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
10. Urządzenie do parkowania musi zostać aktywowane podczas umieszczania i usuwania dzieci.
11. Maksymalne dozwolone obciążenie kosza wynosi 3 kg.
12. Każde obciążenie przymocowane do kierownicy i / lub tytu oparcia i / lub boków pojazdu wpłynie na jego stabilność.
13. Ten pojazd został zaprojektowany dla jednego dziecka, nie używaj go jednocześnie z większą liczbą dzieci.
14. Nie używaj akcesoriów niezatwierdzonych przez SHOM. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych użyciem nieautoryzowanych akcesoriów.
15. Nie używaj tego pojazdu, jeśli są uszkodzone, uszkodzone lub brakujące części. Uszkodzone lub zużyte części należy wymienić lub naprawić przed użyciem tego produktu. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez SHOM.
16. Nigdy nie używaj fotelika ani gondoli jako urządzenia przytrzymującego dla dzieci w pojazdach silnikowych.
17. Nie zostawiaj dziecka w wózku podczas wchodzenia lub schodzenia po schodach, schodach ruchomych lub podczas podróży innymi środkami transportu.
18. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, natychmiast wyrzuć plastikową torbę i opakowanie.
19. Ta gondola jest odpowiednia dla dzieci, które nie są w stanie samodzielnie siedzieć, obracać się lub wstawać rękoma i kolanami. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
20. Nie wkładaj dodatkowego materaca do gondoli. Używaj tylko oryginalnego materaca Shom, który jest dołączony do produktu.
21. Nie umieszcza gondoli w stojaku.
22. Głowa dziecka w gondoli nigdy nie powinna być niższa niż jego ciało.
23. Nie umieszczaj gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł silnego ciepła.
24. Uchwyty i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
25. Przed przeniesieniem lub podniesieniem gondoli upewnij się, że uchwyt do noszenia znajduje się we właściwej pozycji użytkowania. NIGDY nie rób tego z dzieckiem w środku.
26. Podczas użytkowania uchwyt do przenoszenia musi znajdować się na zewnątrz gondoli.
27. NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU - Aktywność dziecka może poruszać gondolą. NIGDY nie kładź nośnika na blatach, stołach lub jakiegokolwiek innej podwyższonej powierzchni.

28. NIEBEZPIECZEŃSTWO SUFOCACJI - Gondola może przewrócić się na miękkich powierzchniach i udusić dziecko. NIGDY nie umieszczaj nosidełka na łózkach, sofach lub innych miękkich powierzchniach. Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
29. Ten produkt nie jest przeznaczony do używania przez dłuższy czas.
30. Sprawdź produkt przed każdym użyciem. Upewnij się, że tkaniny są w dobrym stanie, hamulec i uprząż działają prawidłowo; kierownica jest zablokowana, a gondola lub siedzisko są prawidłowo przymocowane do podwozia.
31. Przeciążenie, niewłaściwe składanie i używanie akcesoriów innych niż zatwierdzone przez SHOM może spowodować uszkodzenie lub uszkodzenie tego produktu.
32. Często sprawdzaj wszystkie systemy i urządzenia bezpieczeństwa. Wymagana jest regularna konserwacja produktu.
33. Maksymalna waga dozwolona na uchwycie na kubek to 0,5 kg.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA** Nie wystawiaj tapicerki na słońce przez dłuższy czas. Umyj plastikowe części wilgotną ściereczką bez użycia rozpuszczalników lub innych podobnych produktów; wszystkie części metalowe należy utrzymywać w stanie suchym, aby uniknąć korozji; utrzymuj wszystkie ruchome części w czystości od pyłu lub piasku (mechanizmy regulacyjne, mechanizmy zaczepowe, koła itp.). Regularnie sprawdzaj hamulce, uprząż, uchwyty podłokietników i elementy mocujące, które mogą zostać uszkodzone w wyniku użytkowania.

**GWARANCJA** Zachowaj fakturę zakupu, ważne jest, aby przedstawić go w sklepie, w którym zakupiono produkt, aby uzasadnić jego ważność w przypadku jakichkolwiek roszczeń. Wyłączone z tej gwarancji są te wady lub usterki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem wyrobu lub awarią bezpieczeństwa i konserwacji opisanymi w instrukcjach oraz etykietach i elementach piorących zużywających się podczas normalnego użytkowania i codziennej eksploatacji. Etykieta zawierająca numer seryjny twojego modelu nie może być w żadnym wypadku usuwana, zawiera ważne informacje.

## **PT** IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

### **ATENÇÃO**

1. Nunca deixe a criança abandonada.
2. Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
3. Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
4. Não deixe que o seu filho brinque com este produto. Não deixe outras crianças brincarem sozinhas perto do veículo.
5. Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.

6. Verifique se alfofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
7. Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
8. Este produto é adequado para crianças de 0 a 4 anos ou com peso máximo de 22 kg, o que ocorrer primeiro.
9. Este assento não é adequado para crianças menores de 6 meses.
10. O dispositivo de estacionamento deve ser ativado ao colocar e remover crianças.
11. A carga máxima permitida no cesto é de 3 kg.
12. Qualquer carga fixada no guidão e / ou na parte de trás do encosto e / ou nas laterais do veículo afetará sua estabilidade.
13. Este veículo foi projetado para uma única criança, não o utilize com mais crianças ao mesmo tempo.
14. Não use acessórios não aprovados pela SHOM. A garantia não cobre danos causados pelo uso de acessórios não autorizados.
15. Não use este veículo se houver peças quebradas, danificadas ou ausentes. Peças danificadas ou desgastadas devem ser substituídas ou reparadas antes de usar este produto. Use apenas peças de reposição fornecidas ou recomendadas pela SHOM.
16. Nunca use o assento ou a alfofa como sistema de retenção para crianças em veículos motorizados.
17. Não deixe a criança no carrinho ao subir ou descer escadas, escadas rolantes ou quando estiver viajando em outras formas de transporte.
18. Para evitar risco de asfixia, descarte imediatamente qualquer saco plástico e embalagem.
19. Esta alfofa é adequada para crianças que não conseguem sentar-se sozinhas, virar-se ou levantar-se com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
20. Não coloque colchões adicionais na alfofa. Use apenas colchão Shom original que acompanha o produto.
21. Nunca colocar esta alfofa sobre um suporte.
22. A cabeça da criança na alfofa nunca deve ser mais baixa que o corpo da criança.
23. Não coloque a alfofa perto de lareiras ou outras fontes de calor forte.
24. As alças e a parte inferior da alfofa devem ser inspecionadas regularmente quanto a sinais de danos ou desgaste.
25. Antes de mover ou levantar a alfofa, verifique se a alça de transporte está na posição correta de uso. NUNCA faça isso com a criança dentro.
26. A pega de transporte deve ser mantida fora da alfofa durante a utilização.
27. PERIGO DE QUEDA - A atividade da criança pode mover uma alfofa. NUNCA coloque o suporte em bancadas, mesas ou qualquer outra superfície elevada.

28. PERIGO DE SUFOCAÇÃO - O carrinho pode rolar sobre superfícies macias e sufocar a criança. NUNCA coloque o transportador em camas, sofás ou outras superfícies macias. Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
29. Este produto não se destina a ser utilizado por períodos prolongados de sono.
30. Verifique o produto antes de cada uso. Certifique-se de que os tecidos estão em boas condições, o freio e o arnês estão funcionando corretamente; o guidão está travado e a alfofa ou assento está corretamente fixado ao chassi.
31. Sobrecargas, dobras inadequadas e uso de acessórios diferentes dos aprovados pela SHOM podem danificar ou quebrar este produto.
32. Verifique todos os sistemas e dispositivos de segurança com frequência. É necessária a manutenção regular do produto.
33. O peso máximo permitido no porta-copos é de 0,5 kg.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO** Não exponha o estofamento ao sol por longos períodos. Lave as peças plásticas com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as peças metálicas secas para evitar corrosão; mantenha todas as partes móveis limpas de poeira ou areia (mecanismos de regulação, mecanismos de engate, rodas, etc.). Verifique regularmente os freios, chicotes, alças e apoios de braço que podem ser danificados pelo uso.

**GARANTIA** Manter a fatura da compra, é essencial apresentá-lo na loja onde você comprou o produto para justificar sua validade em caso de qualquer reclamação. Excluídos desta garantia, os defeitos ou falhas causados pelo uso inadequado do artigo ou a falha na segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e etiquetas e elementos de lavagem desgastam pelo uso normal e operação diária. A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser removida sob nenhuma circunstância, pois contém informações importantes.

## **RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ**



### **AVERTISMENT**

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
3. Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
4. Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs. Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați lângă vehicul.
5. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

6. Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
7. Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.
8. Acest produs este potrivit pentru copiii de la 0 la 4 ani sau cu o greutate maximă de 22 kg, oricare survine primul.
9. Acest scaun nu este potrivit pentru copii sub 6 luni.
10. Dispozitivul de parcare trebuie activat atunci când așezați și îndepărtați copiii.
11. Sarcina maximă admisă în coș este de 3 kg.
12. Orice sarcină fixată pe ghidon și / sau pe spatele spătarului și / sau pe părțile laterale ale vehiculului va afecta stabilitatea acestuia.
13. Acest vehicul a fost conceput pentru un singur copil, nu-l folosiți cu mai mulți copii simultan.
14. Nu folosiți accesorii ne aprobate de SHOM. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea accesoriilor neautorizate.
15. Nu folosiți acest vehicul dacă există piese rupte, deteriorate sau lipsă. Piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite sau reparate înainte de a utiliza acest produs. Folosiți numai piese de schimb furnizate sau recomandate de SHOM.
16. Nu utilizați niciodată scaunul sau pătuțul ca sistem de reținere pentru copii în autovehicule.
17. Nu lăsați copilul în cărucior când urcați sau coborâți scări, scări rulante sau când călătoriți în alte forme de transport.
18. Pentru a evita riscul de sufocare, aruncați imediat orice pungă de plastic și ambalaje.
19. Acest pătuț este potrivit pentru copiii care nu sunt capabili să stea singuri, să se întoarcă sau să se ridice cu mâinile și genunchii. Greutatea maxima a copilului: 9 kg.
20. Nu așezați nicio saltea suplimentară în cărucior. Folosiți doar saltea originală Shom care este inclusă în produs.
21. Nu folosiți niciodată acest produs pe un stand.
22. Capul copilului în cărucior nu trebuie să fie niciodată mai mic decât corpul copilului.
23. Nu așezați căruciorul lângă focuri deschise sau alte surse de căldură puternică.
24. Mânerul și partea inferioară a căruciorului trebuie inspectate în mod regulat pentru a exista semne de deteriorare sau uzură.
25. Înainte de a muta sau ridica carcasa, asigurați-vă că mânerul este în poziția corectă de utilizare. NU faceți niciodată asta cu copilul înăuntru.
26. Mânerul de transport trebuie ținut în afara pătuțului în timpul utilizării.
27. PERICOL DE ÎNCETARE - Activitatea copilului poate muta un carcot. Niciodată nu așezați suportul pe blaturi, mese sau orice altă suprafață ridicată.

28. PERICOL DE SUFOCARE - Pătuțul de transport poate să se rostogolească pe suprafețe moi și să sufocă copilul. Niciodată nu așezați suportul pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi. Folosiți numai pe o suprafață fermă, orizontală și uscată.
29. Acest produs nu este destinat a fi utilizat pentru perioade prelungite de somn.
30. Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă că țesăturile sunt în stare bună, frâna și cablajul funcționează corect; ghidonul este blocat și pătuțul sau scaunul sunt atașate corect de șasiu.
31. Supraîncărcarea, plierea necorespunzătoare și utilizarea altor accesorii decât cele aprobate de SHOM pot deteriora sau sparge acest produs.
32. Verificați frecvent toate sistemele și dispozitivele de securitate. Este necesară întreținerea regulată a produsului.
33. Greutatea maximă admisă pe suportul pentru pahare este de 0,5 kg.

**CURATENIE SI MENTENANTA** Nu expuneți tapițeria la soare timp îndelungat. Spălați părțile din plastic cu o cârpă umedă fără a utiliza solvenți sau alte produse similare; mențineți toate părțile metalice uscate pentru a evita coroziunea; păstrați toate părțile în mișcare curate de praf sau nisip (mecanisme de reglare, mecanisme de prindere, roți etc.). Verificați regulat frânele, hamurile, mânerul cotierelor și atașamentele care pot fi deteriorate în urma utilizării.

**GARANȚIE** Păstrați factura de achiziție, este esențial să îl prezentați în magazinul de unde ați cumpărat produsul pentru a-i justifica valabilitatea în cazul oricărei revendicări. Sunt excluse de la această garanție acele defecte sau defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare a articolului sau de siguranța și întreținerea descrise în fișele de instrucțiuni și etichetele de spălare și uzura elementelor prin utilizarea normală și funcționarea zilnică. Eticheta care conține numărul de serie al modelului dvs. nu trebuie înlăturată în niciun caz, ea conține informații importante.

## **SK DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

### **⚠ UPOZORNENIE**

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
3. Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom. Do not let other children play unattended near the vehicle.
5. Používajte vždy upevňovací systém.
6. Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.



7. Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
8. Tento výrobok je vhodný pre deti od 0 do 4 rokov alebo s maximálnou hmotnosťou 22 kg, podľa toho, čo nastane skôr.
9. Táto sedačka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov.
10. Parkovacie zariadenie sa musí pri umiestňovaní a vyberaní detí aktivovať.
11. Maximálne povolené zaťaženie v koši je 3 kg.
12. Akékoľvek zaťaženie pripevnené k riadidlám alebo k zadnej časti operadla a / alebo k bokom vozidla ovplyvní jeho stabilitu.
13. Toto vozidlo bolo navrhnuté pre jedno dieťa, nepoužívajte ho súčasne s viacerými deťmi.
14. Nepoužívajte príslušenstvo neschválené SHOM. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené použitím neautorizovaného príslušenstva.
15. Nepoužívajte toto vozidlo, ak sú rozbité, poškodené alebo chýbajúce časti. Poškodené alebo opotrebované časti sa musia pred použitím tohto výrobku vymeniť alebo opraviť. Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané spoločnosťou SHOM.
16. Sedačku alebo korbičku nikdy nepoužívajte ako detský záchytný systém v motorových vozidlách.
17. Nenechávajte dieťa v kočíku, keď idete po schodoch, eskalátoroch alebo pri cestovaní iným spôsobom.
18. Aby ste predišli riziku udusenía, okamžite zlikvidujte všetky plastové vrecká a obaly.
19. Táto korbička je vhodná pre deti, ktoré nevedia samy sedieť, otáčať sa alebo vstať rukami a kolenami. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
20. Nedávajte do tašiek žiadne ďalšie matrace. Používajte iba originálne matrace Shom, ktoré sú súčasťou produktu.
21. Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom.
22. Hlava dieťaťa v prenosnej taške by nikdy nemala byť nižšia ako telo dieťaťa.
23. Neskladajte tašku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla.
24. Rukoväte a spodná časť prenosnej podložky by sa mali pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
25. Pred premiestnením alebo zdvíhaním prenosnej tašky sa uistite, že rukoväť na prenášanie je v správnej polohe použitia. NIKDY to nerobte s dieťaťom vo vnútri.
26. Rukoväť na prenášanie musí byť počas používania mimo prenosnej vaničky.
27. NEBEZPEČENSTVO PádOV - Aktivita dieťaťa môže prenášať prenosný vozík. NIKDY neumiestňujte nosič na pracovné dosky, stoly alebo na iný vyvýšený povrch.
28. NEBEZPEČENSTVO POTREBY - Detská postieľka sa môže prevrátiť na mäkkých povrchoch a dusiť dieťa. NIKDY nedávajte nosič na posteľ, pohovky alebo iné mäkké povrchy. Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
29. Tento produkt nie je určený na dlhodobé používanie počas spánku.

30. Pred každým použitím výrobok skontrolujte. Uistite sa, že látky sú v dobrom stave, brzda a postroj fungujú správne; riadidlá sú zablokované a korbička alebo sedadlo sú správne pripevnené k podvozku.
31. Preťaženie, nesprávne skladanie a používanie iného príslušenstva, ako je príslušenstvo schválené spoločnosťou SHOM, môže tento produkt poškodiť alebo zlomiť.
32. Často kontrolujte všetky bezpečnostné systémy a zariadenia. Vyžaduje sa pravidelná údržba produktu.
33. Maximálna povolená hmotnosť držiaka pohárov je 0,5 kg.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA** Čalúnenie nevystavujte slnečnému žiareniu po dlhú dobu. Umyvajte plastové časti navlhčenou utierkou bez použitia rozpúšťadiel alebo iných podobných výrobkov; Udržujte všetky kovové časti v suchu, aby sa zabránilo korózii; Udržujte všetky pohyblivé časti čisté od prachu alebo piesku (regulačné mechanizmy, závesné mechanizmy, kolesá atď.). Pravidelne kontrolujte brzdy, postroje, držadlá laktvej opierky a príslušenstvo, ktoré môžu byť pri použití poškodené.

**ZÁRUKA** Uschovajte si faktúru, v prípade reklamácie je nevyhnutné ho prezentovať v obchode, v ktorom ste výrobok zakúpili. Z tejto záruky sú vylúčené tie chyby alebo chyby spôsobené nesprávnym použitím predmetu alebo poruchou bezpečnosti a údržby opísanou v pokynoch a praní štítkov a prvkov, ktoré sa pri bežnom používaní a každodennej prevádzke opotrebovávajú. Štítko obsahujúci sériové číslo vášho modelu nesmie byť za žiadnych okolností odstránený, obsahuje dôležité informácie.

## **SI** POMEMBNO! PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE

### **OPOZORILO**

1. Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
2. Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
3. Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
4. Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom. Ne dovolite, da se drugi otroci igrajo brez nadzora v bližini vozila.
5. Vedno uporabljajte sistem držal.
6. Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.
7. Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
8. Ta izdelek je primeren za otroke od 0 do 4 let ali z največjo težo 22 kg, kar nastopi prej.
9. Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.
10. Pri postavljanju in odstranjevanju otrok je treba parkirno napravo aktivirati.

11. Največja dovoljena obremenitev v košarici je 3 kg.
12. Vsaka obremenitev, pritrjena na krmilo in / ali na zadnji del naslona in / ali na stranice vozila, bo vplivala na njegovo stabilnost.
13. To vozilo je zasnovano za enega otroka, ne uporabljajte ga več otrok.
14. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih SHOM ni odobril. Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi uporabe nepooblaščenih dodatnih opreme.
15. Tega vozila ne uporabljajte, če so pokvarjeni, poškodovani ali manjkajoči deli. Poškodovane ali obrabljene dele je treba pred uporabo tega izdelka zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih dobavlja ali priporoča SHOM.
16. Sedeža ali otroškega vozička nikoli ne uporabljajte kot otroški zadrževalni sistem v motornih vozilih.
17. Otroka ne puščajte v vozičku, ko gre gor ali dol po stopnicah, tekočih stopnicah ali med potovanjem v drugih oblikah prevoza.
18. Da se izognete nevarnosti zadušitve, takoj zavrzite vsako plastično vrečko in embalažo.
19. Ta otroški voziček je primeren za otroke, ki ne morejo sami sedeti, se obračati ali vstati z rokami in koleno. Največja teža otroka: 9 kg.
20. V nosilec ne postavljajte dodatnih vzmetnic. Uporabljajte samo originalno vzmetnico Shom, ki je priložena izdelku.
21. Prenosne posteljice nikoli ne uporabljajte na podstavku.
22. Otrokova glava v torbici ne sme biti nižja od otrokovega telesa.
23. Nosilca ne postavljajte blizu odprtega ognja ali drugih virov močne toplote.
24. Ročaje in dno torbice je treba redno pregledovati glede znakov poškodb ali obrabe.
25. Preden premikate ali dvignete torbo, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju. NIKOLI tega ne počnite z otrokom v notranjosti.
26. Ročaj za prenašanje mora biti med uporabo zunaj nosilca.
27. NEVARNOST PASA - Otrokova dejavnost lahko premakne prenosnik. NIKOLI ne postavljajte nosilca na pulti, mize ali katero koli drugo povišano površino.
28. NEVARNOST SUFOKACIJE - Otroška posteljica se lahko prevrne na mehkih površinah in zaduši otroka. NIKOLI ne postavljajte nosilca na postelje, zofe ali druge mehke površine. Uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
29. Ta izdelek ni namenjen za daljše obdobje spanja.
30. Pred vsako uporabo preverite izdelek. Prepričajte se, da so tkanine v dobrem stanju, da zavora in jermen delujeta pravilno; je krmilo zaklenjeno in je nosilka ali sedež pravilno pritrjen na šasijo.
31. Preobremenitev, nepravilno zlaganje in uporaba dodatne opreme, ki ni odobrena s strani SHOM, lahko poškodujejo ali poškodujejo ta izdelek.
32. Redno preverjajte vse varnostne sisteme in naprave. Potrebno je redno vzdrževanje izdelka.
33. Največja dovoljena teža držala za skodelice je 0,5 kg.

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE** Oblazinjenja ne izpostavljajte soncu dolgo časa. Operite plastične dele z vlažno krpo, ne da bi uporabljali topila ali druge podobne izdelke; hranite vse kovinske dele suhe, da ne pride do korozije; hranite vse gibljive dele čistega prahu ali peska (regulacijski mehanizmi, mehanizmi za pripenjanje, koleša itd.). Redno preverjajte zavore, jermenje, ročaje za roke in nastavke, ki se lahko z uporabo poškodujejo.

**GARANCIJA** Hranite račun za nakup, ga je nujno predstaviti v trgovini, kjer ste izdelek kupili, da upravičite njegovo veljavnost v primeru kakršnih koli reklamacij. Izvzete iz te garancije tiste napake ali napake, ki so posledica nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnost in vzdrževanja, opisanih v navodilih za uporabo in obrabe pralnih nalepk in elementov pri običajni uporabi in vsakodnevnem delovanju. Nalepke, ki vsebuje serijsko številko vašega modela, v nobenem primeru ne smete odstraniti, vsebuje pomembne informacije.

## **SV VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK**

### **⚠ VARNING**

1. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
2. Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
3. För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
4. Låt inte barnet leka med denna produkt. Låt inte andra barn leka oöväntat nära fordonet.
5. Använd alltid bältssystemet.
6. Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
7. Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
8. Denna produkt är lämplig för barn från 0 till 4 år eller med en maxvikt på 22 kg, beroende på vad som kommer först.
9. Denna sits är inte lämplig för barn under 6 månader.
10. Parkeringsenheten måste aktiveras vid placering och borttagning av barn.
11. Den maximala tillåtna belastningen i korgen är 3 kg.
12. All belastning fixerad på styret och / eller på ryggstödet baksida och / eller på sidorna på fordonet kommer att påverka dess stabilitet.
13. Detta fordon är designat för ett enda barn, använd det inte med fler barn på en gång.
14. Använd inte tillbehör som inte är godkända av SHOM. Garantin täcker inte skador orsakade av användning av ej godkända tillbehör.
15. Använd inte detta fordon om det finns trasiga, skadade eller saknade delar. Skadade eller slitna delar måste bytas ut eller repareras innan du använder denna produkt. Använd endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av SHOM.

16. Använd aldrig sätet eller liggdelen som ett barnsäkerhetssystem i motorfordon.
17. Lämna inte barnet i barnvagnen när du går upp eller ner för trappor, rulltrappor eller när du reser i andra former av transport.
18. För att undvika risk för kvävning ska du omedelbart kasta plastpåse och förpackningar.
19. Denna liggdel är lämplig för barn som inte kan sitta själv, vända sig om eller stå upp med händer och knän. Maxvikt för barnet: 9 kg.
20. Placera inte någon extra madrass i barnsängen. Använd endast Shom originalmadrass som medföljer produkten.
21. Använd aldrig på stativ eller underrede.
22. Barnets huvud i bärsängen ska aldrig vara lägre än barnets kropp.
23. Placera inte barnsängen nära öppen eld eller andra källor för stark värme.
24. Handtagen och bärens barns botten bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador eller slitage.
25. Innan du flyttar eller lyfter bärsängen måste du se till att bärhandtaget är i rätt läge. Gör ALDRIG detta med barnet inuti.
26. Bärhandtaget ska hållas utanför liggdelen under användning.
27. FALLFARA - Barns aktivitet kan flytta barnsäng. Placera ALDRIG bäraren på bänkskivor, bord eller någon annan upphöjd yta.
28. FÖRVARNING AV SUFFOCATION - Bärsäng kan rulla över på mjuka ytor och kväva barn. Placera ALDRIG bäraren på sängar, soffor eller andra mjuka ytor. Använd endast på en fast, horisontell nivå och torr yta.
29. Denna produkt är inte avsedd att användas under längre perioder av sömn.
30. Kontrollera produkten före varje användning. Se till att tygerna är i gott skick, att bromsen och selen fungerar korrekt; styret är låst och liggdelen eller sätet är korrekt fastsatt i chassit.
31. Överbelastning, felaktig vikning och användning av andra tillbehör än de som godkänts av SHOM kan skada eller gå sönder denna produkt.
32. Kontrollera alla säkerhetssystem och enheter ofta. Regelbundet produktunderhåll krävs.
33. Den högsta tillåtna vikten på mugghållaren är 0,5 kg.

**STÄDNING OCH UNDERHÅLL** Utsätt inte klädseln för solen under långa perioder. Tvätta plastdelarna med en fuktig trasa utan att använda lösningsmedel eller andra liknande produkter; hålla alla metalldelar torra för att undvika korrosion; hålla alla rörliga delar rena för damm eller sand (regleringsmekanismer, kopplingsmekanismer, hjul osv.). Kontrollera regelbundet bromsar, selar, armstödhandtag och fästen som kan skadas vid användning.

**GARANTI** Förvara köpfakturan, Det är viktigt att presentera den i butiken där du köpte produkten för att motivera dess giltighet i händelse av något krav. Undantaget från denna garanti de fel eller fel som orsakas av felaktig användning av föremålet eller bristande säkerhet och underhåll som beskrivs i instruktionsblad och tvättetiketter och element slitage vid normal användning och daglig drift. Etiketten som innehåller seriens nummer för din modell får inte tas bort under några omständigheter, den innehåller viktig information.

# TR ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

## ⚠ UYARI

1. Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
2. Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
3. Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
4. Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin. Diğer çocukların aracın yakınında gözetimsiz oynamasına izin vermeyin.
5. Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
6. Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
7. Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
8. Bu ürün, hangisi önce gelirse, 0-4 yaş arası veya maksimum 22 kg ağırlığındaki çocuklar için uygundur.
9. Bu koltuk 6 aylıktan küçük çocuklar için uygun değildir.
10. Çocukları yerleştirirken ve çıkarırken park cihazı çalıştırılmalıdır.
11. Sepet içinde izin verilen maksimum yük 3 kg'dır.
12. Gidonlara ve / veya koltuk arkalığının arkasına ve / veya aracın yanlarına sabitlenmiş herhangi bir yük dengesini etkileyecektir.
13. Bu araç tek bir çocuk için tasarlandı, bir kerede daha fazla çocukla kullanmayın.
14. SHOM tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın. Garanti, yetkisiz aksesuarların kullanılmasından kaynaklanan hasarları kapsamaz.
15. Kırık, hasarlı veya eksik parçalar varsa bu aracı kullanmayın. Hasar görmüş veya aşınmış parçalar bu ürünü kullanmadan önce değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Sadece SHOM tarafından tedarik edilen veya önerilen yedek parçaları kullanın.
16. Motorlu araçlarda koltuğu veya portbebeyi asla çocuk emniyet sistemi olarak kullanmayın.
17. Merdivenlerden, yürüyen merdivenlerden yukarı veya aşağı inerken veya diğer taşıma şekillerinde seyahat ederken çocuğu bebek arabası içinde bırakmayın.
18. Boğulma riskini önlemek için, plastik poşetleri ve ambalajları hemen atın.
19. Bu portbebe, kendi başına oturamayan, dönemeyen veya elleri ve dizleri ile ayağa kalkamayan çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
20. Taşıma çantasına ilave yatak koymayın. Yalnızca ürünle birlikte verilen Shom orijinal yatağı kullanın.
21. Bu ürünü asla stand üzerinde kullanmayın.
22. Taşınan çocuğun başı asla çocuğun vücudundan daha düşük olmamalıdır.
23. Taşıma çantasını açık ateşlerin veya diğer güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayın.

24. Tutamaklar ve taşıma çantasının altı hasar veya aşınma belirtileri açısından düzenli olarak incelenmelidir.
25. Taşıma çantasını taşımadan veya kaldırmadan önce, taşıma sapının doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun. Bunu ASLA çocuk içerideyken yapmayın.
26. Taşıma kulpu kullanım sırasında portbebenin dışında tutulmalıdır.
27. GÜZ TEHLİKESİ - Çocuğun etkinliği hamileyi taşıyabilir. ASLA taşıyıcıyı tezgahların, masaların veya başka herhangi bir yükseltilmiş yüzeyin üzerine koymayın.
28. YETİŞTİRME TEHLİKESİ - Taşıma yatağı yumuşak yüzeylerde yuvarlanabilir ve çocuğu boğabilir. Taşıyıcıyı ASLA yataklara, kanepelere veya diğer yumuşak yüzeylere yerleştirmeyin. Sadece sağlam, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın.
29. Bu ürün uzun süreli uykularda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
30. Her kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Kumaşların iyi durumda olduğundan, fren ve koşumun düzgün çalıştığından emin olun; gidon kilitli ve portbebe veya koltuk şasiye doğru şekilde takılmış.
31. Aşırı yükleme, uygun olmayan katlama ve SHOM tarafından onaylanmayan aksesuarların kullanılması bu ürüne zarar verebilir veya kırılabilir.
32. Tüm güvenlik sistemlerini ve cihazlarını sık sık kontrol edin. Düzenli ürün bakımı gereklidir.
33. Bardaklıkta izin verilen maksimum ağırlık 0,5 kg'dır.

**TEMİZLİK VE BAKIM** Döşemeyi uzun süre güneşe maruz bırakmayın. Plastik parçaları solvent veya benzeri ürünler kullanmadan nemli bir bezle yıkayın; Korozyonu önlemek için tüm metal parçaları kuru tutun; tüm hareketli parçaları tozdan veya kumdan temiz tutun (düzenleme mekanizmaları, bağlantı mekanizmaları, tekerlekler vb.). Frenler, kablo demetleri, kolçak kolları ve kullanım nedeniyle zarar görebilecek ataşmanları düzenli olarak kontrol edin.

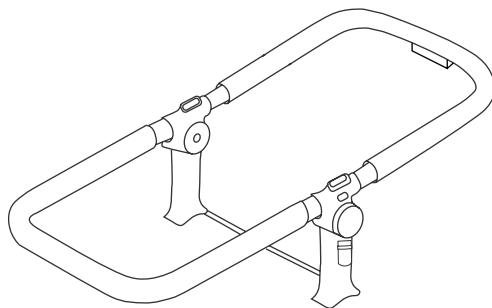
**GARANTİ** Satınalma faturasını sakla, Herhangi bir talep durumunda geçerliliğini haklı çıkarmak için ürünü satın aldığınız mağazada sunmak esastır. Bu garanti kapsamı dışında, ürünün yanlış kullanımından veya talimat sayfalarında ve yıkama etiketlerinde ve yıkama elemanlarında belirtilen güvenlik ve bakımın normal kullanımda ve günlük kullanımda aşınmasından kaynaklanan arızalar veya arızalar. Modelinizin seri numarasını içeren etiket hiçbir koşulda çıkarılmamalıdır, önemli bilgiler içerir.

## Objetos incluidos / Included items

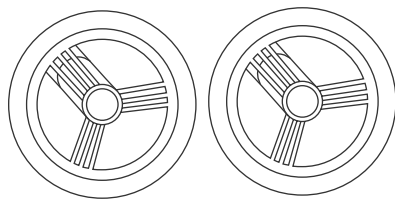
---



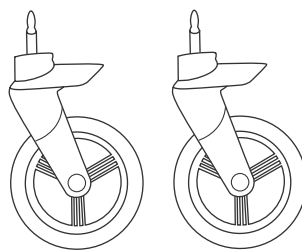
**Chasis** / Chassis



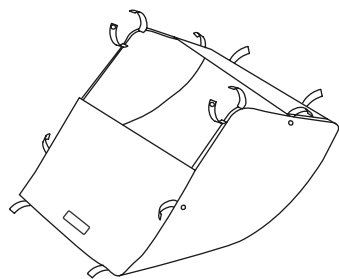
**Marco** / Frame



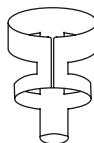
**Ruedas traseras** / Back wheels



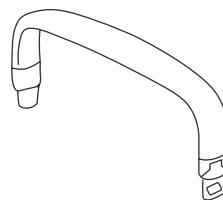
**Ruedas delanteras** / Front wheels



**Cesta** / Basket

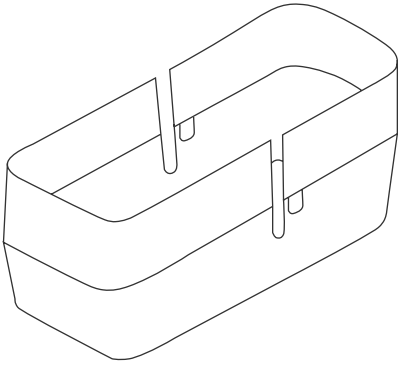


**Posavasos** /  
Cup holder



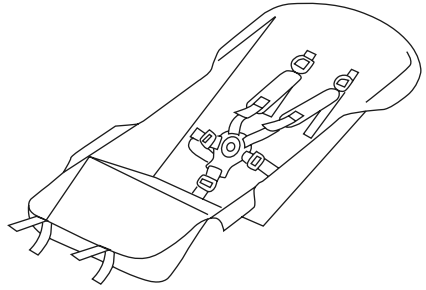
**Reposabrazos** /  
Bumper bar





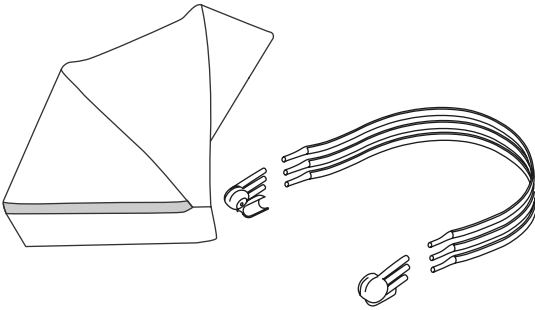
---

**Capazo** / Carrycot



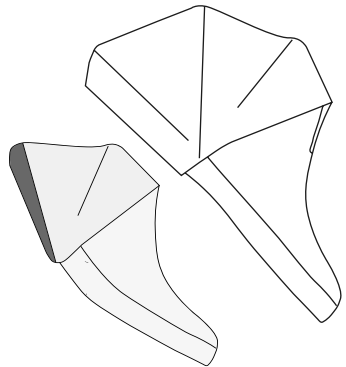
---

**Asiento** / Seat



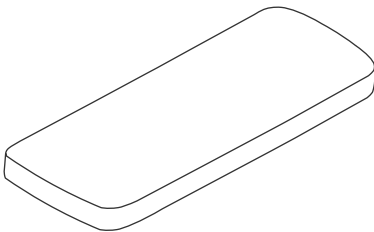
---

**Capota** / Canopy



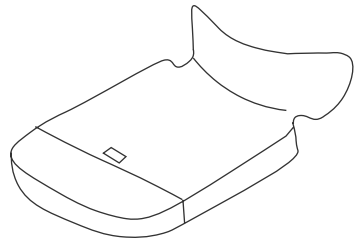
---

**Burbuja de lluvia y Mosquitera** / Rain cover & Mosquito net



---

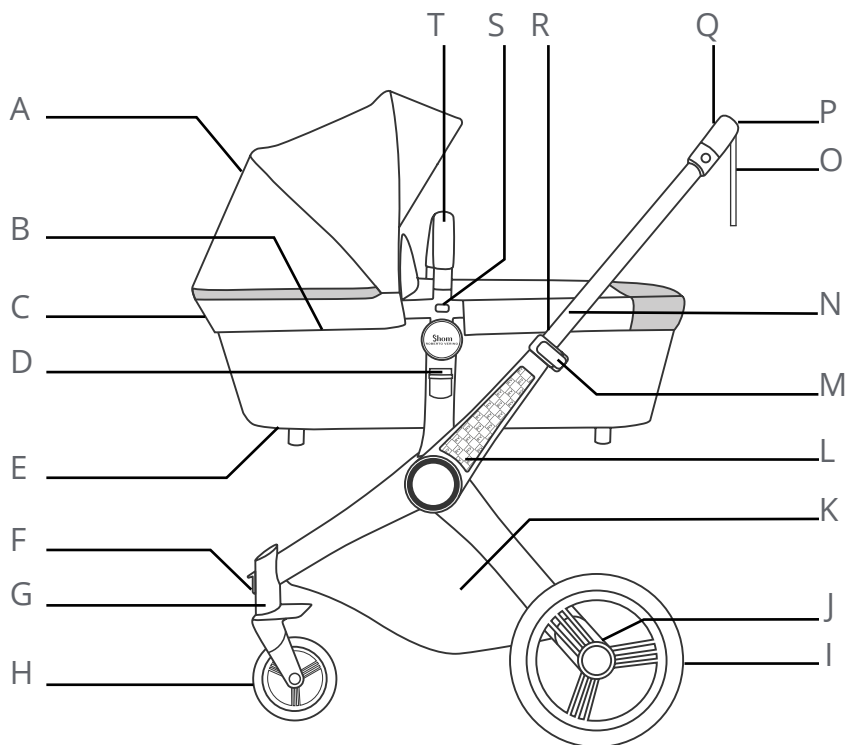
**Colchón** / Mattress



---

**Cubrecapazo** / Carrycot cover

## Elementos básicos / Basic items

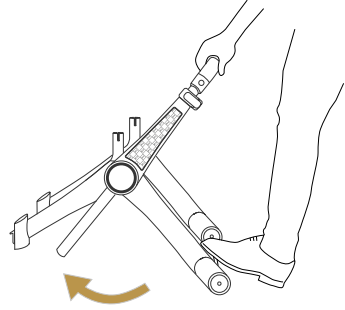


- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Capota / Canopy                                      | <b>K</b> Cesta / Basket  |
| <b>B</b> Marco / Frame  | <b>L</b> Chasis / Chassis  |
| <b>C</b> Sistema reclinado asiento / Regular tilt seat button | <b>M</b> Abrazaderas del manillar extensible / Handlebar adjustment clip |
| <b>D</b> Botón para quitar capazo / Seat release carrycot     | <b>N</b> Freno / Brake   |
| <b>E</b> Capazo / Carrycot                                    | <b>O</b> Muñequera de seguridad / Wrist strap                            |
| <b>F</b> Bloqueo ruedas giratorias / Front wheels lock button | <b>P</b> Manillar / Handlebar  |
| <b>G-J</b> Botón desenganche ruedas / Wheel release button    | <b>Q</b> Botón manillar extensible / Extendable handlebar button         |
| <b>H</b> Ruedas giratorias / Swivel wheels                    | <b>R</b> Botón manillar reversible / Reversible handlebar button         |
| <b>I</b> Ruedas traseras / Back wheels                        | <b>S</b> Botón desenganche reposabrazos / Bumper bar release button      |
|   | <b>T</b> Reposabrazos / Bumper bar                                       |

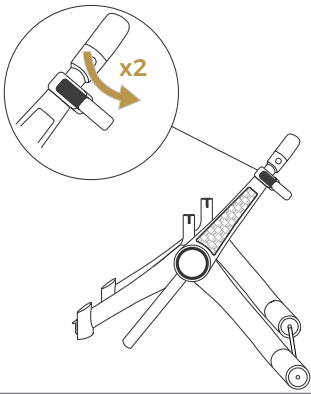
## Configuración de chasis / Chassis set-up



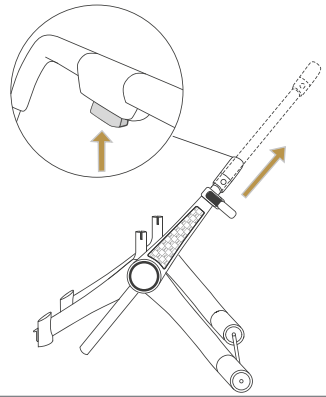
1



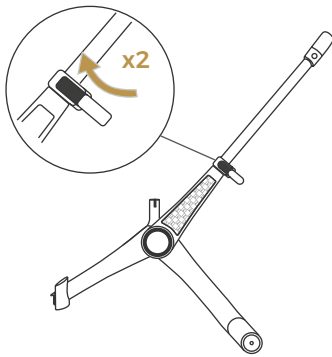
2



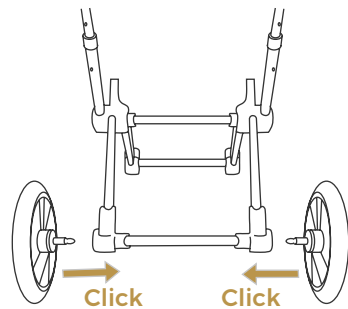
3



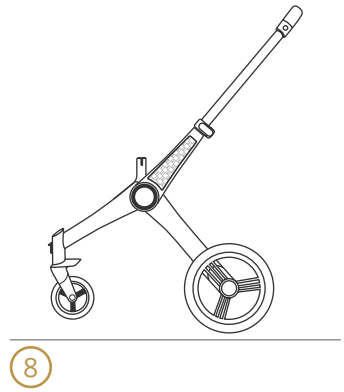
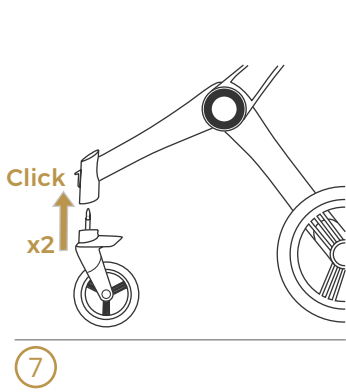
4



5

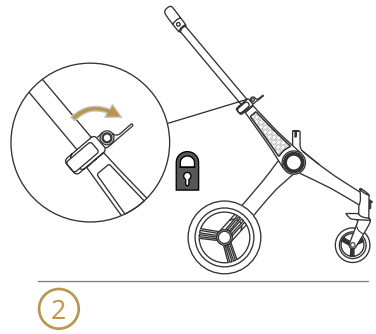
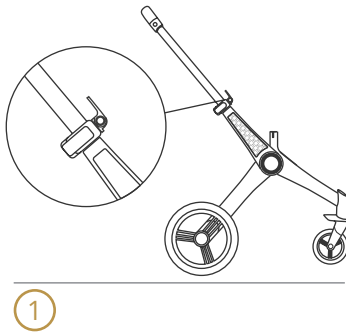


6

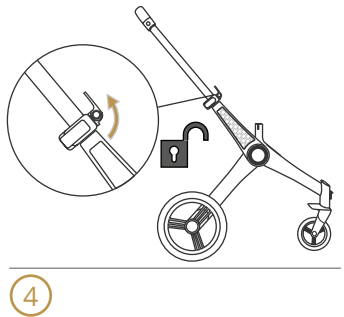
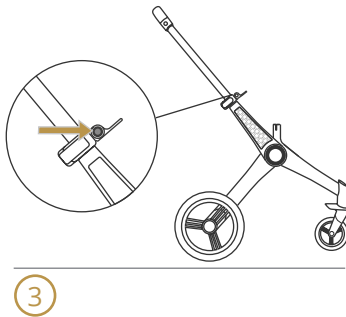


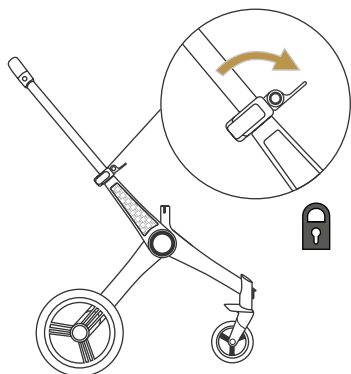
## Freno / Brake

---

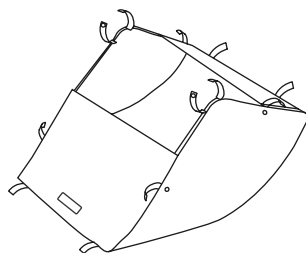


- **Quitar freno / Remove brake**

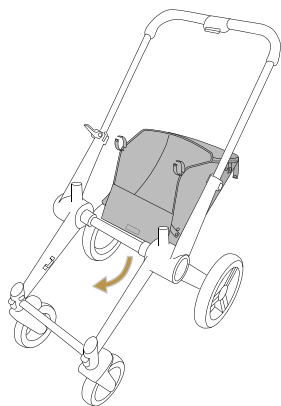




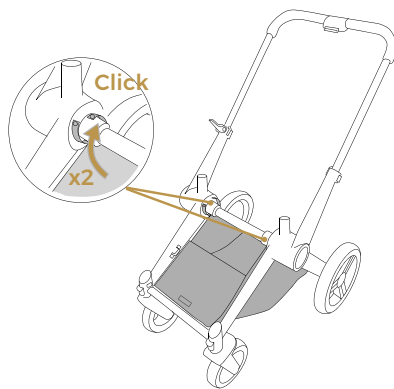
1



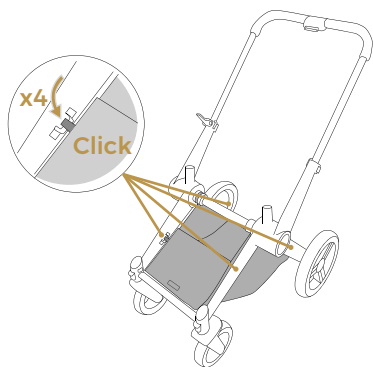
2



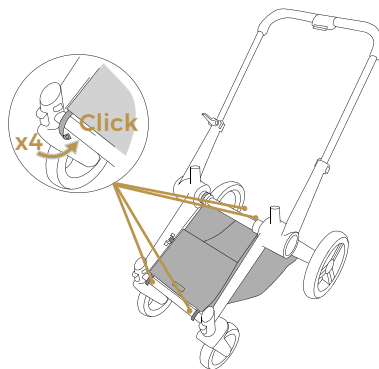
3



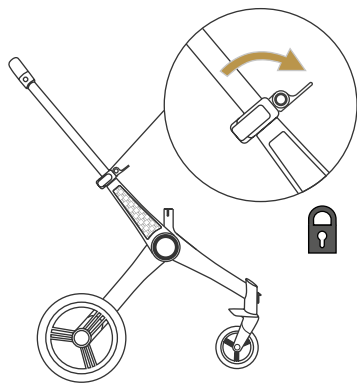
4



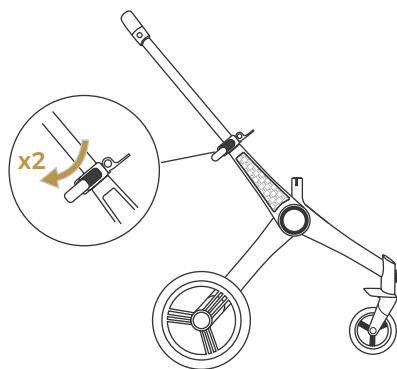
5



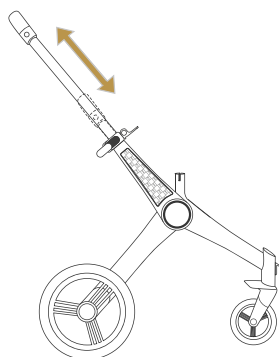
6



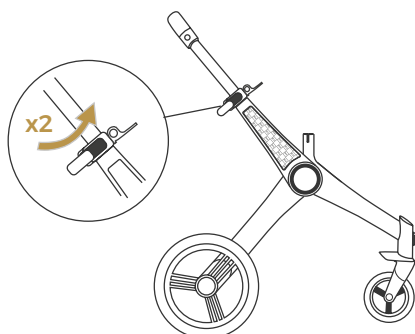
1



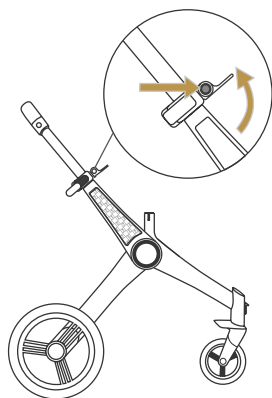
2



3

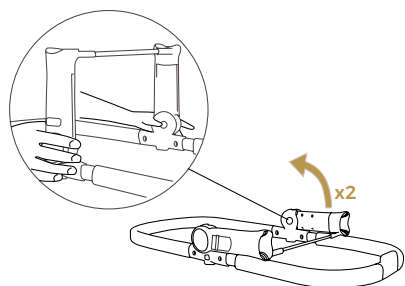


4

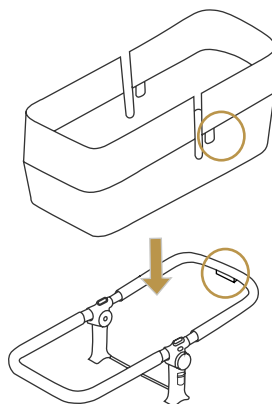


5

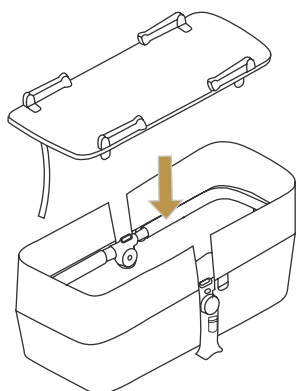
## Montaje y uso del capazo / Assembling & using carrycot



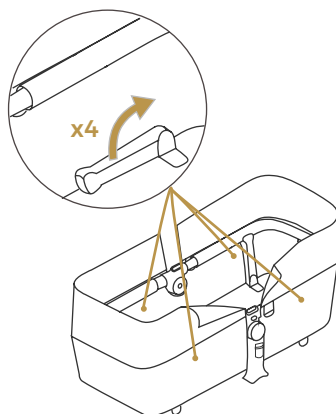
1



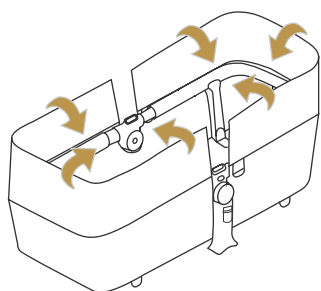
2



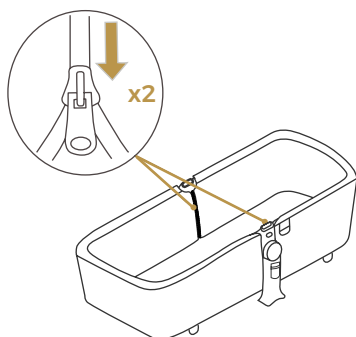
3



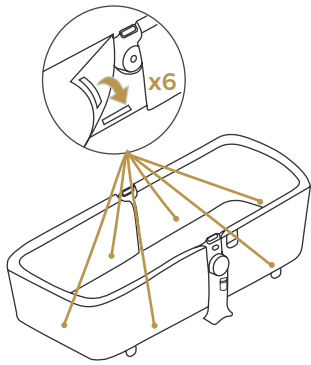
4



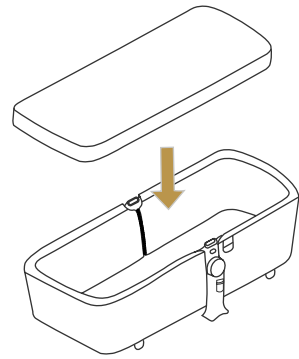
5



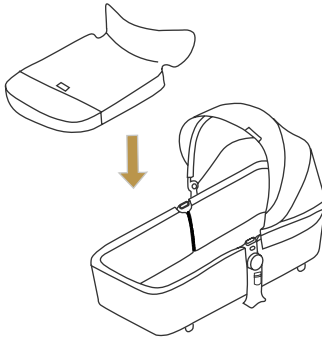
6



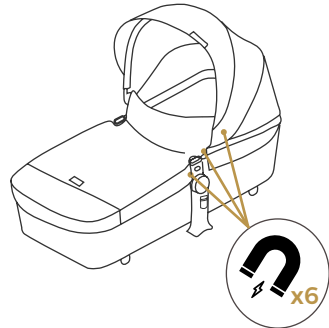
7



8

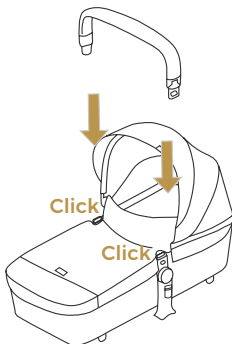


9



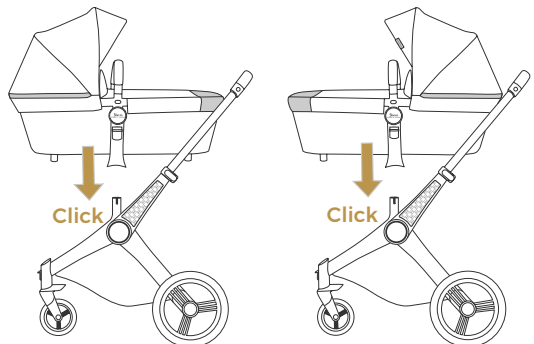
10

- **Reposabrazos /**  
Bumper bar



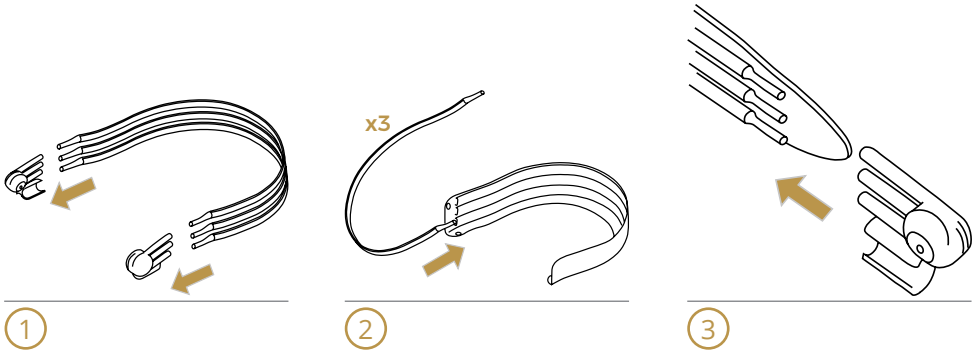
11

- **Unión chasis - capazo /** Assembly  
chassis-carrycot

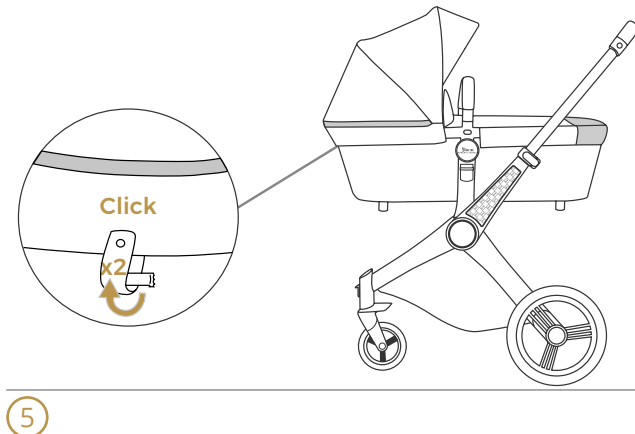
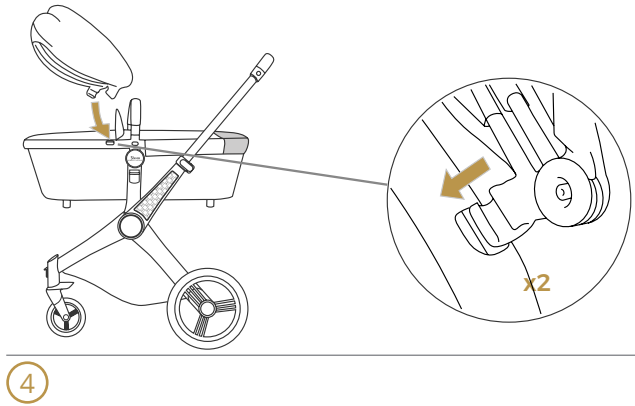


12

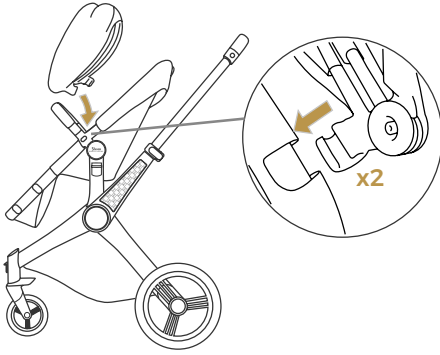




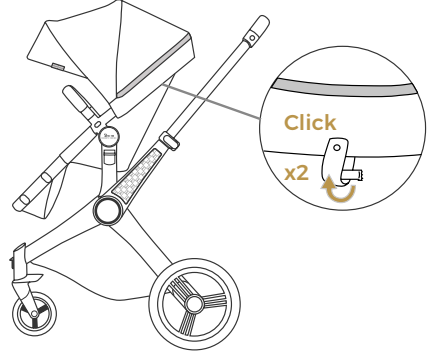
• **Unión capota - capazo** / Assembly canopy-carrycot



• **Unión capota - asiento** / Assembly canopy-seat

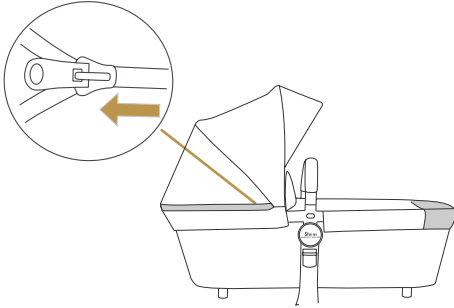


6

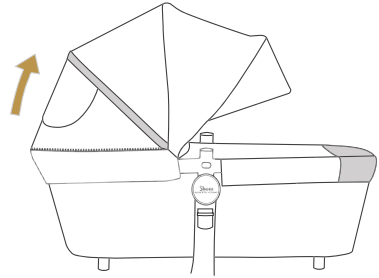


7

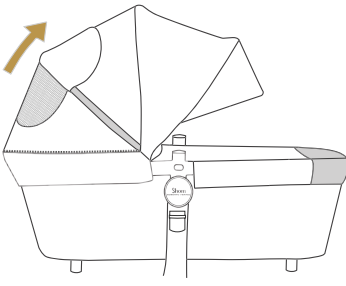
• **Capota extensible** / Extendable canopy



8

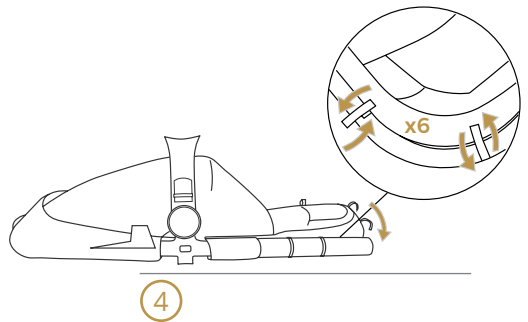
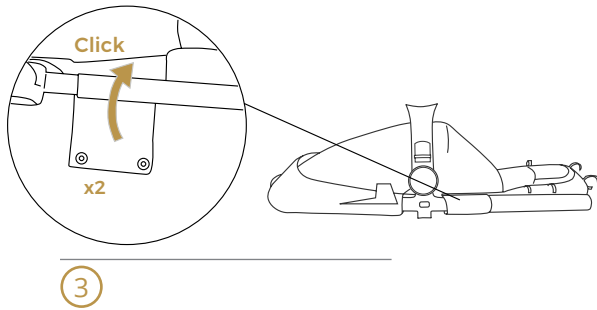
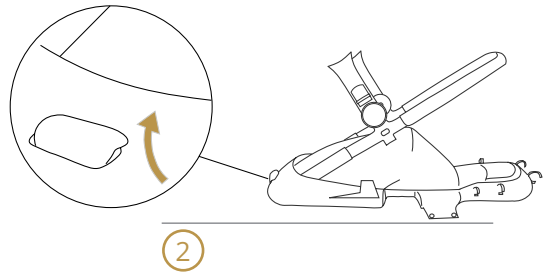
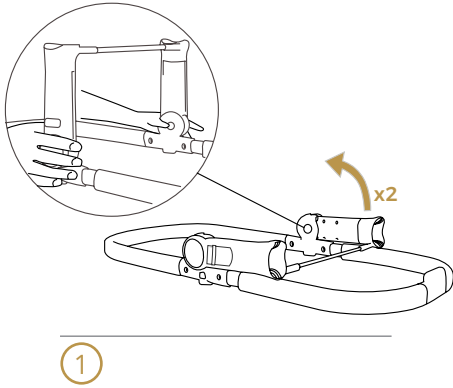


9

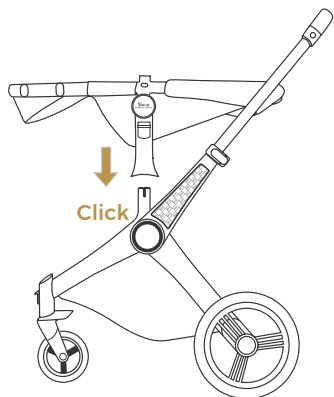


10

# Montaje y uso del asiento / Assembling & using seat

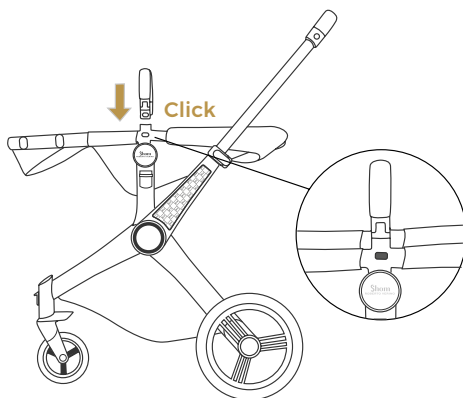


- **Unión chasis - asiento /**  
Assembly chassis-seat



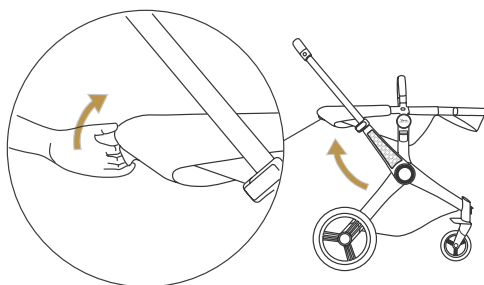
5

- **Reposabrazos /** Bumper bar

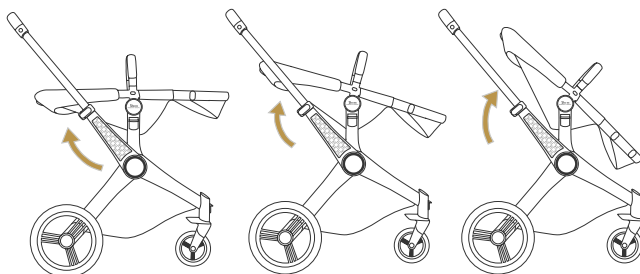


6

- **Asiento reclinable /** Reclinable seat

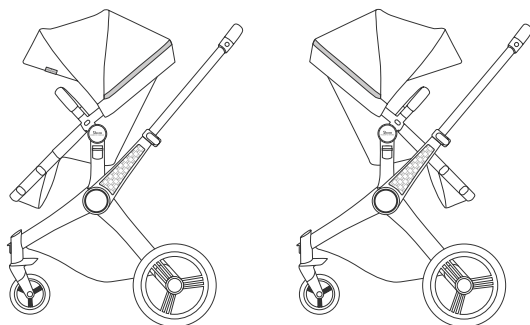


7



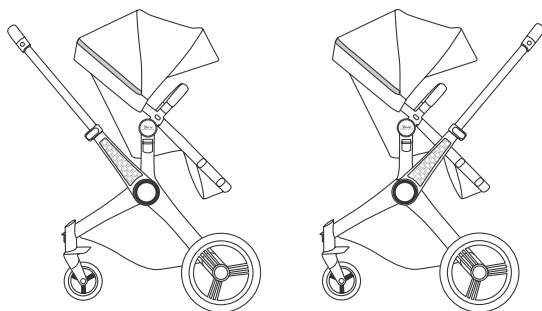
8

- **Asiento reversible** / Reversible seat



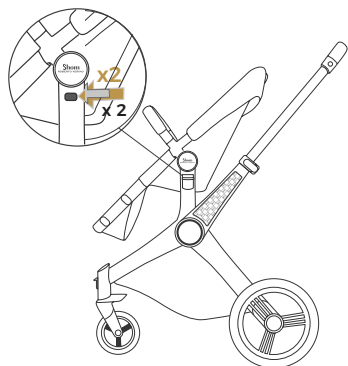
9

- **Manillar reversible** / Reversible handlebar

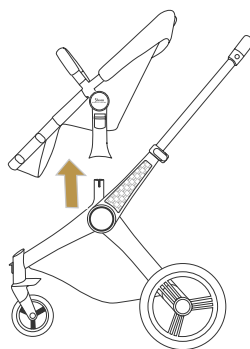


10

- **Desmontaje del asiento** / Releasing seat

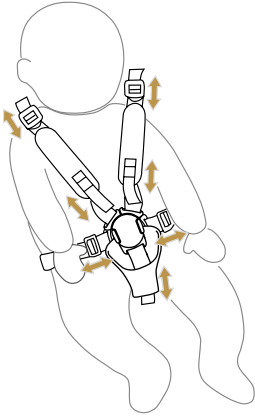


11

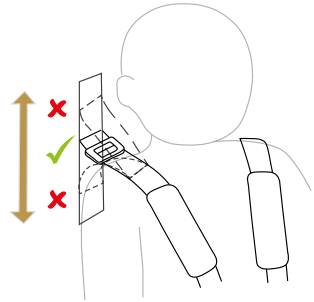


12

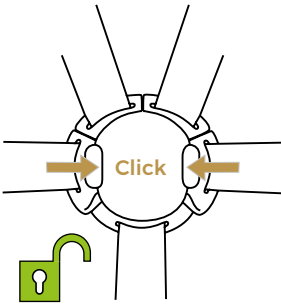
# Uso del arnés de seguridad / Using harness



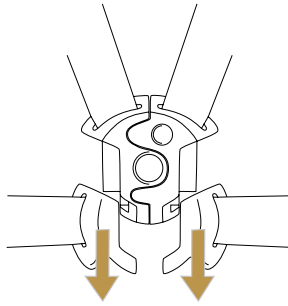
1



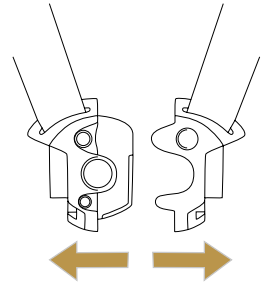
2



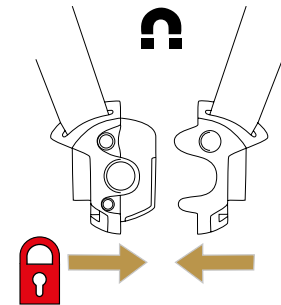
3



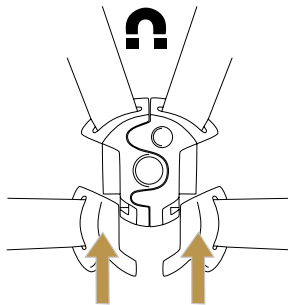
4



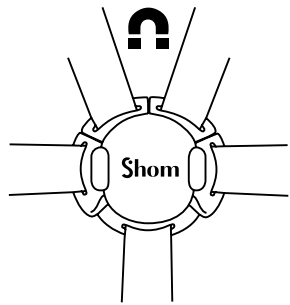
5



6



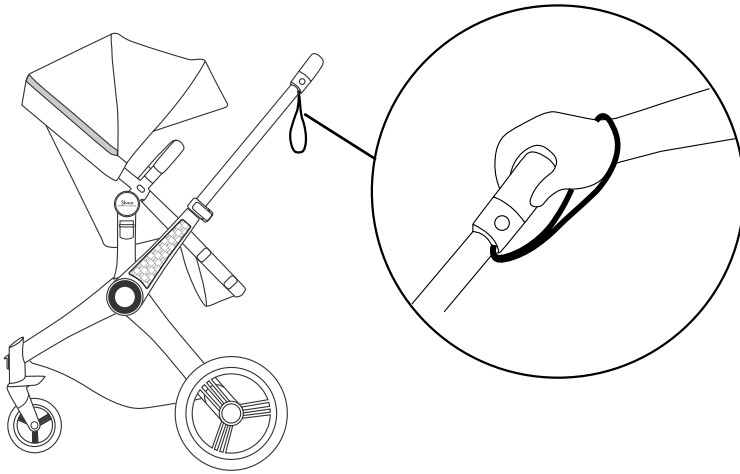
7



8

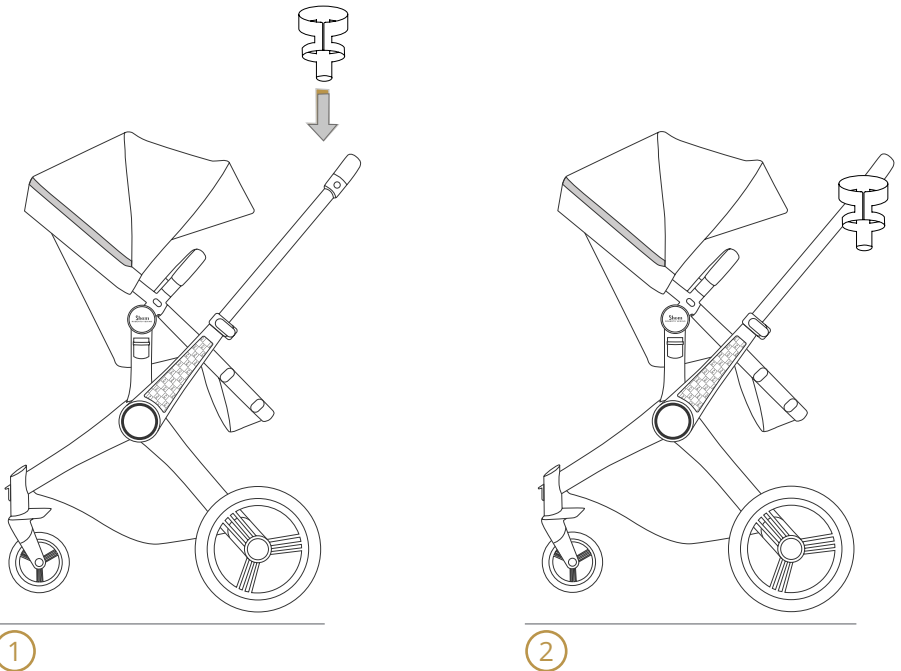
## Muñequera de seguridad / Wrist strap

---



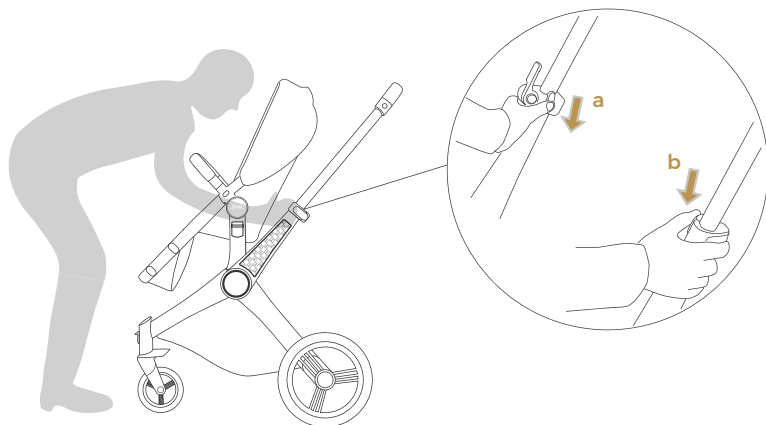
## Posavasos / Cup holder

---

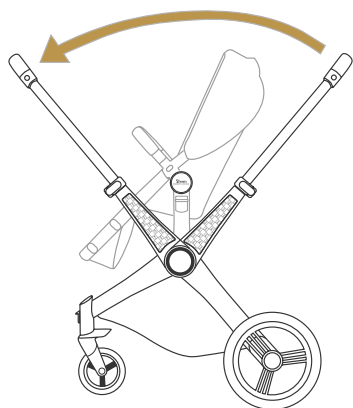


## Superficies irregulares / Rough terrain

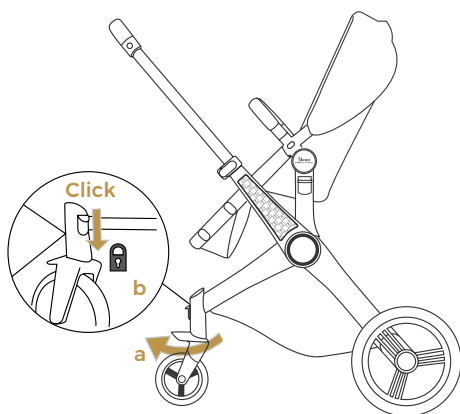
---



①



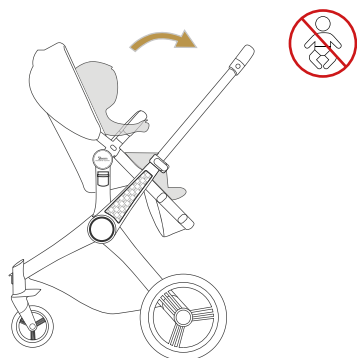
②



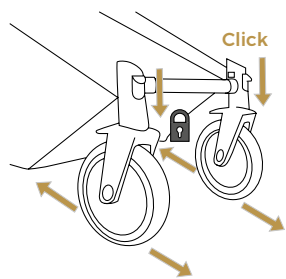
③



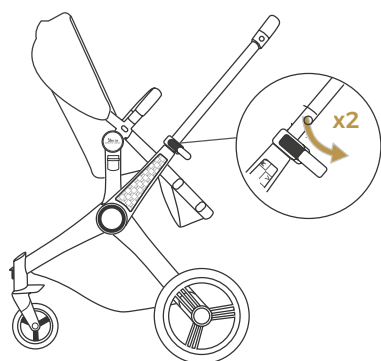
## Posición de 2 ruedas / Two-wheel position



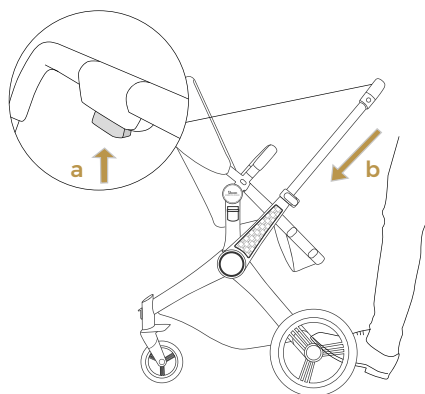
1



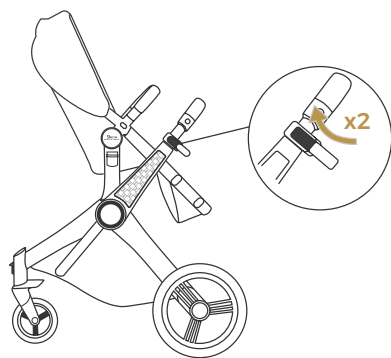
2



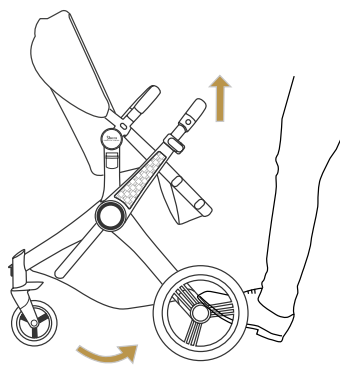
3



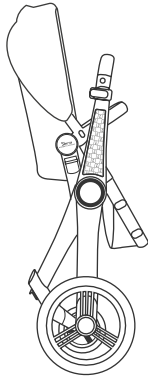
4



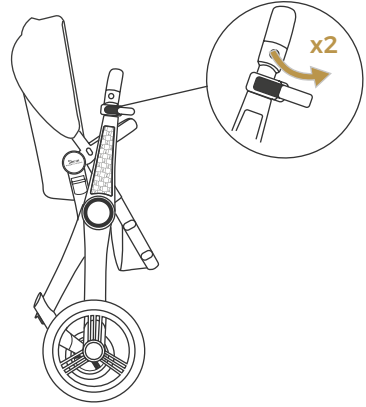
5



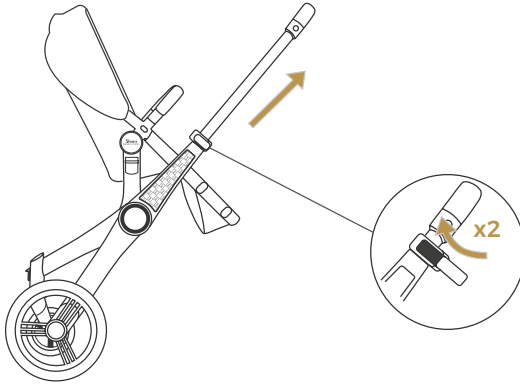
6



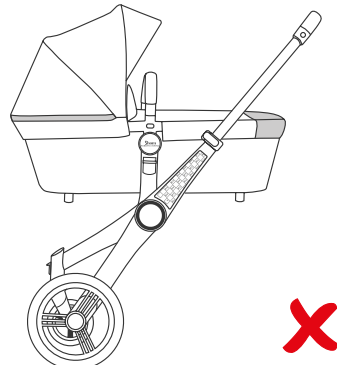
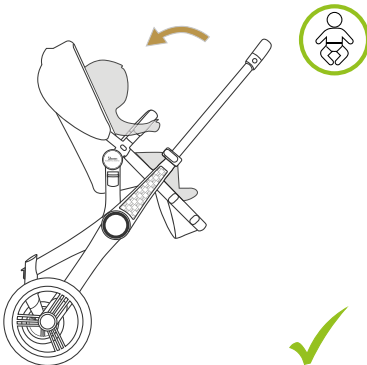
7



8

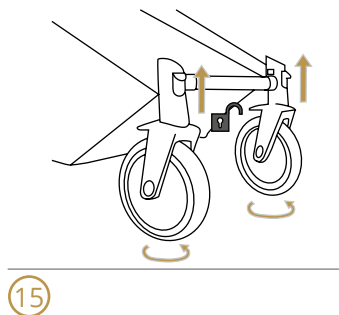
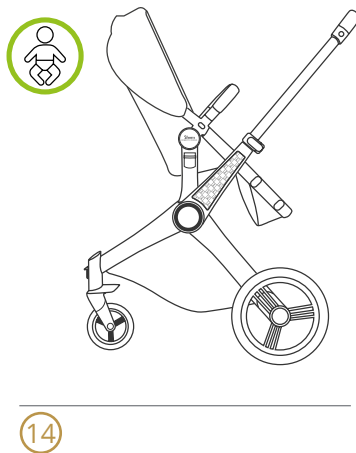
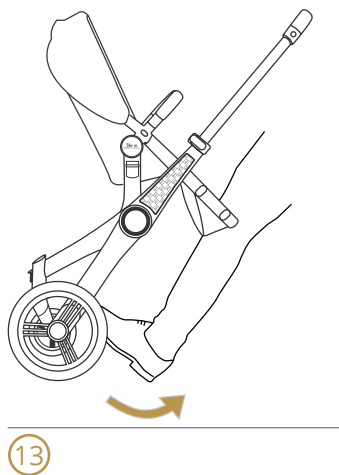
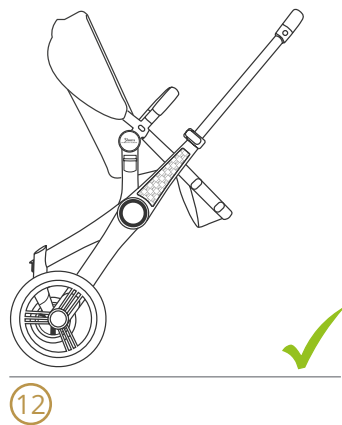
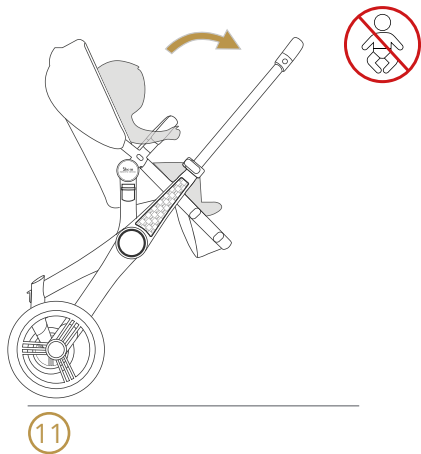


9



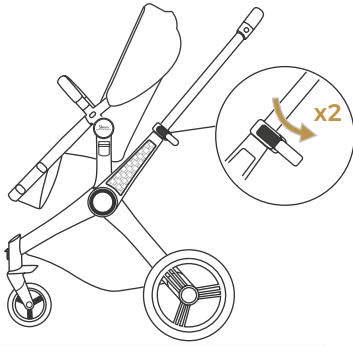
10

• **Volver a posición normal** / Back to normal position

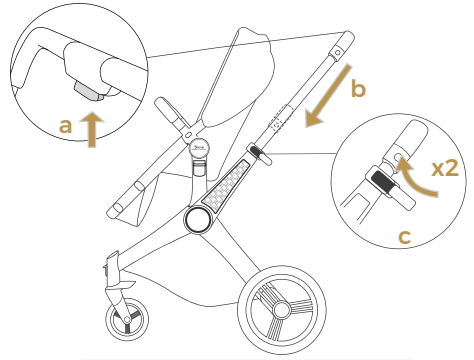


## Plegado y transporte / Folding & transport

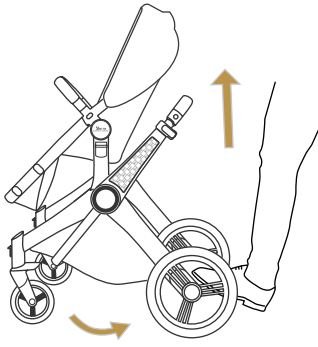
### • Plegado con silla / Folding with seat



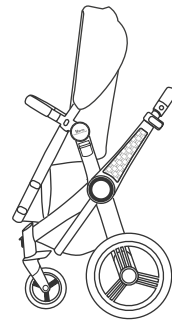
1



2

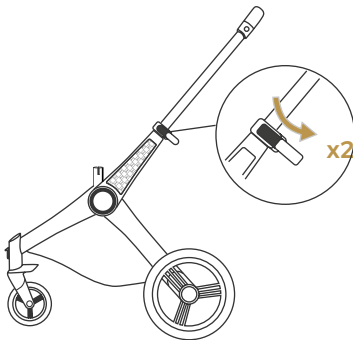


3

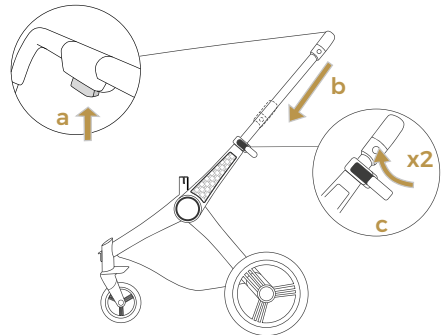


4

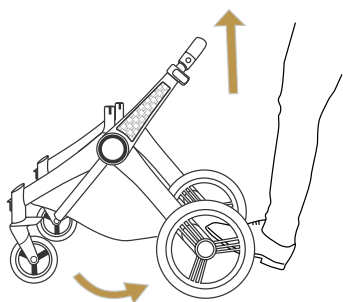
### • Plegado sin silla / Folding without seat



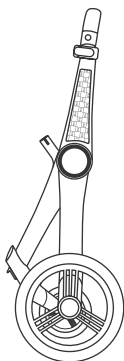
5



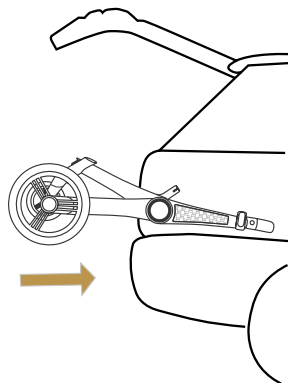
6



7

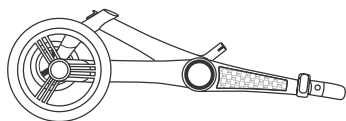


8

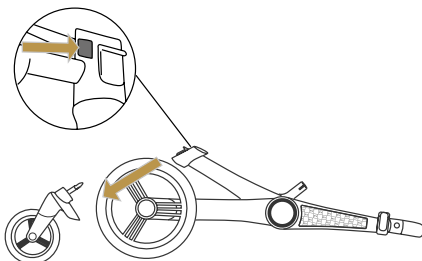


9

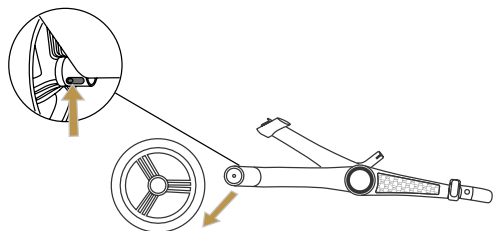
• **Extraer ruedas / Releasing wheels**



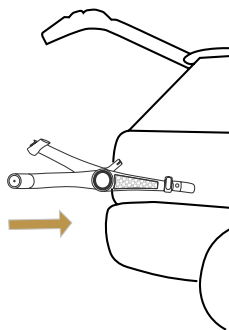
10



11



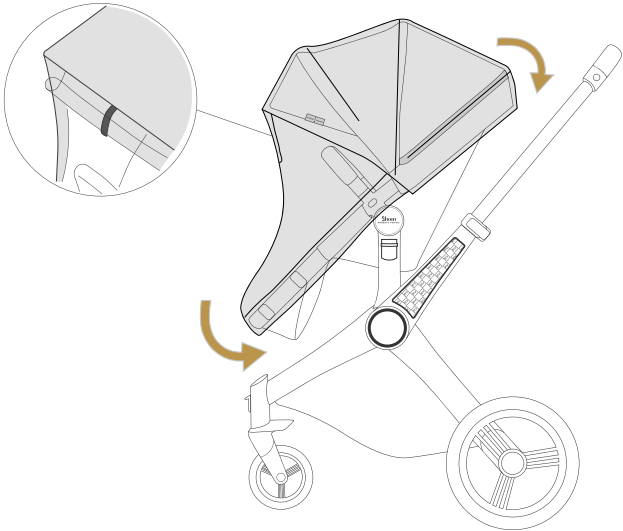
12



13

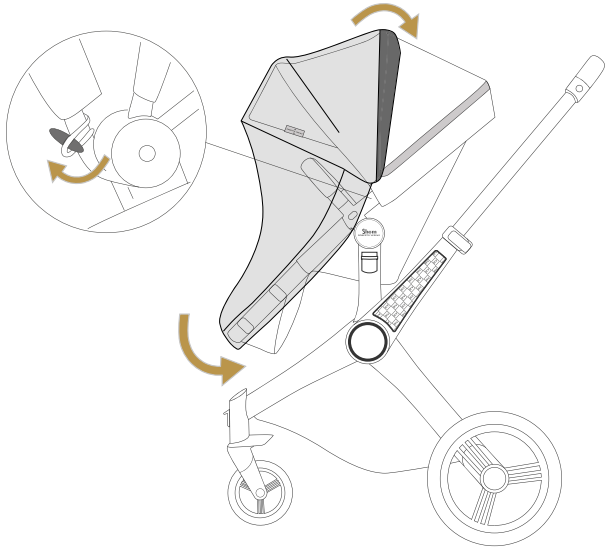
**Burbuja de lluvia / Rain cover**

---



**Mosquitera / Mosquito net**

---





# Shom<sup>®</sup>

brand of / marca de  
Baby Essentials S.L.  
Cortes Valencianas 35  
12600 La Vall d'Uixó  
Castellón, Spain

Tel: +34/ 964 661 733  
Email: [info@babyessentials.es](mailto:info@babyessentials.es)  
[www.shom.es](http://www.shom.es)